

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 108

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 9. Mai 1972
Berne, mardi 9 mai 1972

1183

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

NO 108

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 108 - 9. 5. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Geschäftsöffnungsverbote - Sperrfristen.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus.
Pharmimpex AG, Rheinfelden.
Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 257148 - 257178.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Verbilligungsbeiträge und Handelspreise für Butter.
Accord entre la Confédération suisse et la République du Zaïre relatif à la protection et à l'encouragement des investissements. - Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Zaïre über den Schutz und die Förderung von Investitionen.
Accord commercial entre la Confédération suisse et la République du Zaïre. - Handelsabkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Zaïre.
Übereinkommen zur Errichtung der EFTA (Aenderung der Beilage I zum Anhang B). - Convention instituant l'AELE (Modification de l'Annexe I de l'Annexe B).
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste 486).
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.
Ernennung eines Delegierten des Bundesrates für Katastrophenhilfe im Ausland. - Nomination d'un Délégué du Conseil fédéral aux missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

13. April 1972. Betrieb von Kratzenfabriken und Maschinenfabriken.
Mechanische Cardenfabrik Rütli A.G., in Rütli (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3094). Statuten am 10. 2. 1972 geändert. Die Firma lautet neu **Honegger Rütli A.G.** Neue Umschreibung des Zwecks: Bau und Betrieb von Kratzenfabriken und Maschinenfabriken sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten für die Textilindustrie. Durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 100 000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 050 000, zerfallend in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 Inhaberaktien zu Fr. 100 000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 oder mehreren Mitgliedern.
27. April 1972. Immobilien, Weinbau.
Rigi Vineyards AG, in Zürich, Bahnhofstrasse 3, Zürich 1 (bei G. S. Ryan), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 4. 1972. Zweck: Erwerb von Land und Liegenschaften, welche für den Weinbau geeignet sind sowie Durchführung aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte, insbesondere des Weinbaus; kann alle Massnahmen treffen, welche der Förderung des Gesellschaftszweckes dienlich sind. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Gary S. Ryan, britischer Staatsangehöriger, in Northwood, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Walter Ineichen, von Neudorf LU, in Fällanden, und Sylvia Neururer, von und in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.
27. April 1972.
Unteramt Immobilien Sirmach AG, in Zürich, Zähringerstrasse 32, Zürich 1 (bei Ernst Kuhn), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1972. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Finanzierung, Erschliessung und Bebauung von Liegenschaften sowie Übernahme von Generalunternehmeraufträgen; kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwerb ein 14-Familienhaus an der Untermattstrasse 18 und 18a in Sirmach zum Preise von Fr. 595 000, von dem Fr. 70 000 auf das Grundkapital angesetzt werden. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Ernst Kuhn, von Männedorf, in Zürich, Präsident; Friedrich Wiederkehr, von Zürich, in Adliswil; Herbert Stättler, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.
27. April 1972. Werbung.
Alfred Steinmann AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 333). Betrieb einer Werbeagentur usw. Statuten am 19. 4. 1972 geändert. Die bisherigen 20 Namenaktien zu Fr. 1000 werden nun als

Serie A bezeichnet. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien, Serie B, zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 200 Aktien, Serie A, zu Fr. 1000 und 100 Aktien, Serie B, zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 53 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Statuten räumen in ihnen genannten Personen einen besonderen Vorteil im Falle des Erwerbes von Aktien der Serie B ein. Peter Steinmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

27. April 1972.
Christian Steeb-Export AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 1999). Statuten am 13. 4. 1972 geändert. Die Firma lautet neu **Steeb-Metall Aktiengesellschaft**. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung, Import und Vertrieb im In- und Ausland von Metallbauteilen und Erzeugnissen der Produktionsgruppen Klimatechnik und Wärmetauscher aus Metall sowie ferner Unternehmensberatung, Entwicklung neuer Produkte und Produktionsmethoden und die sich daraus ergebenden Lizenzerteilungen in der Metallbranche sowie Planung, Einrichtung und Lieferung kompletter Fabrikanlagen und Verkauf und Vermietung von Maschinen und Einrichtungen für die Metallindustrie. Dazu gehören auch alle damit verbundenen Tätigkeiten, wie Marketing, Vorbereitung und Erschliessung von In- und Auslandsmärkten und die Koordinierung wirtschaftlicher Interessen. Die Gesellschaft kann andere einschlägige Unternehmen im In- und Ausland gründen oder erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Immobilien erwerben, überbauen oder veräußern.

27. April 1972.
Lincke Installationen AG, in Zürich, Ausstellungsstrasse 39, Zürich 5. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1972. Zweck: Projektierung, Verkauf und Erstellung von wärme- und lufttechnischen Anlagen aller Art sowie von sanitären Installationen; kann sich an einschlägigen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann dazu auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven der Firma «Gebrüder Lincke A.-G.», in Zürich, welche in einer auf den 31. 12. 1971 zu erstellenden Uebernahmebilanz aufgeführt werden, zum Preise von höchstens Fr. 800 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Knapp, von Rheinfelden, in Winterthur, Präsident; Leopold Haas, von Zürich und Küssnacht, in Küssnacht. Weitere Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Oetli, von und in Zürich; Otto Straub, von und in Zürich; Alis Müller, von Tannegg TG, in Meilen; Urs Studer, von und in Zürich.

27. April 1972. Geräte für Wissenschaft und Technik.
Comptronix AG, in Horgen, Adresse: Brusbergstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. April 1972. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit elektronischen und mechanischen Geräten für Wissenschaft und Technik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 23 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Rohner, von Basel, in Horgen.

27. April 1972. Gerüstvermietungen und -verkauf usw.
Hans Emmenegger AG, in Richterswil (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 623). Gerüstvermietungen und -verkauf, Uebernahme von Malerarbeiten usw. Statuten am 7. 4. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 140 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht; es zerfällt in 240 Inhaberaktien zu Fr. 500, und ist voll liberriert.

27. April 1972.
Danerane Promotion Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. 4. 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des Vertriebes von Baumaschinen im In- und Ausland, insbesondere von Kranen dänischer Provenienz, durch Vermittlung und Finanzierung zweckentsprechender Verkaufs-, Vermietungs- und Leasing-Verträge. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch erfolgten durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch erfolgten durch Veröffentlichung im Publikationsorgan besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Spitz, von Buchs und Sevelen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 26, Zürich 1 (bei Dr. K. Spitz).

27. April 1972. Damen- und Kinderkonfektion.
Otto Jacques Gassmann A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 712). Handel mit Damen- und Kinderkonfektion sowie Mode- und Wäscheartikeln aller Art. Die Prokuristin Jenny Padrutt hat infolge Heirat den Familiennamen Barth erhalten.

27. April 1972. Tiefbau usw.
H. Wellauer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Elgg (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 711), mit Hauptsitz in Frauenfeld; Tiefbau-Unternehmung, Fabrikation von Kunststeinen und Zementröhren, Ausbeutung von Kieswerken, Ausführung von Auto-transporten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Werner Unterhändler, von Romoos, in Frauenfeld.

27. April 1972.
Hirzel Generalunternehmung AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Uebernahme von Bauaufträgen zur selbstfertigen Abfertigung als Generalunternehmung usw. Neu hat Einzelprokura: Max Imhof, von Zollikon und Zürich, in Zollikon.

27. April 1972. Betrieb von Warenhäusern.
Waro AG, in Volketswil (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 747). Errichtung und Betrieb von Warenhäusern usw. Neue Adresse: Brunnenstrasse (Rechts- und Geschäftsdomizil).

27. April 1972. Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen.
Schäppi A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1966, S. 2750). Fabrikation von Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen usw. Die Prokura von Franz Zimmermann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Gustav Horezky, von und in Zürich.

27. April 1972.
Sunsied Immobilien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1584). Erwerb, Verwaltung, Ueberbauung, Vermittlung und Veräußerung von Liegenschaften, usw. Eugen Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Romang, von Gsteig BE und Bern, in Herrliberg.

27. April 1972.
Supermatie Kunststoff AG, in Uster (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 489). Herstellung und Vertrieb von Folien usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ivor Ganahl, von Mörschwil, in Uster, und Fridolin Keller, von Endingen, in Uster.

27. April 1972.
AG für finanzielle Verwaltungen Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1966, S. 424). Tätigkeit finanzieller Verwaltungsgeschäfte aller Art usw. Fritz Karl Lamm ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Robert Burri, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. April 1972.
Sauerstoffwerk Zürich A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1970, S. 2402). Dr. Nicolas Schlumberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Beat Im Obersteg, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans Heinrich Schneebeli, von Stäfa, in Herrliberg.

27. April 1972. Artikel der Photographie.
Waltz & Co. A.G. St. Gallen, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 502 vom 24. 12. 1960, S. 3698), mit Hauptsitz in St. Gallen, Handel mit sämtlichen Artikeln der Photographie usw. Die Unterschrift von Prof. Dr. Oskar Guyer und die Prokura von Felix Walz sind erloschen. Hans Hausmann führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Der Prokurist Walter Rupp ist nun Bürger von St. Gallen.

27. April 1972. Privatschule usw.
Institut Juventas, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Führung von Privatschulen usw. Dr. Werner Weyland ist nicht mehr Mitglied der Direktion, bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrat) und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Hirring ist nicht mehr Präsident der Direktion, bleibt jedoch Vizepräsident des VR und ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Vorsitzender der Direktion ist neu Dr. Heinz Schmutz, von Luzern und Veckingen, in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Wilhelm Huber, von Pfäffikon ZH, in Oberringsingen, und Willy Baumgartner; die Prokura des letzteren ist erloschen.

27. April 1972.
Electro-Kästel AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 228). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 961) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1972. Alkoholfreie Getränke.
Unifontes AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 233). Handel mit und Vertrieb von alkoholfreien Getränken aller Art usw. Die Statuten wurden am 12. 4. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

27. April 1972.
Inaro-Innenbau AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 743), mit Hauptsitz in Niederrohrdorf AG. Neue Umschreibung des Gesellschaftszwecks: Herstellung und Vertrieb von Möbeln, Ausführung von Innenbauten und Glaserarbeiten, sowie Mitwirkung und Beratung auf dem Gebiet der Innenarchitektur. Gesellschaft kann ferner in der Baubranche auch als Generalunternehmerin wirken und sich an solchen und auch bei anderen Unternehmungen beteiligen. Liegenschaften kaufen, verkaufen oder verwalten. Ernst Bünzli, welcher nun den Allianznamen Hess führt, führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied, sondern als Präsident des VR (Verwaltungsrates). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Katharina Mohn-Cöllen, deutsche Staatsangehörige, in Minusio, und Arno Meyer-Streit, von Bubendorf, und Basel, in Küttigen, Mitglieder des VR.

27. April 1972. Techn. Artikel usw.
Lapp AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1205). Herstellung und Verkauf von technischen Artikeln usw. Die Prokura von Emil Lapp jun. ist erloschen. Neue Adresse: Zimmergasse 16, in Zürich 8.

27. April 1972. Patent- und Lizenzrechte usw.
Ruhopol AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253). Verwertung von Patent- und Lizenzrechten, insbesondere von Holz- und Kunststoff-Rundschliffverfahren usw. Neue Adresse: Sihlballenstrasse 11, Zürich 4.

27. April 1972. Waren aller Art.
Berner & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1113). Import, Export und Engroshandel in Waren aller Art usw. Die Prokura von Wolfgang Hofstetter ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Alexander L. R. Berner, von Ruppertswil, Zetzwil und Zürich, in Zürich.

27. April 1972.
«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3117). Neue Subdirektoren mit Einzelunterschrift: Gustave Bezençon, Josef Dürmüller und Franz Spirig; ihre Prokuren sowie diejenige von Werner Heider erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Baumgartner, von Engli und Turbenthal, in Elsau; Hermann Böhrer, von Rheinfelden, in Seuzach; Louis Gilliéron, von

Puidoux und Servion, in Lutry; Heinrich Hasler, von Berneck, in Winterthur; Klaus Krühl, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, und André Wetzel, von Neuenburg, in Winterthur.

27. April 1972. Zentralheizungen usw.
Hüppi & Geithner, in Winterthur 1, Schaffhausstrasse 175, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1972. Projektierung und Erstellung von Zentralheizungsanlagen, Öl- und Gasfeuerungen. Gesellschafter: Albert Hüppi, von Appenzell, in Winterthur 1, und Peter Geithner, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur 1.

27. April 1972. Maschinen, Apparate usw.
Bächtold & Co., in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1960, S. 1334). Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten, insbesondere Melkmaschinen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Bächtold & Co.** in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Eduard Bächtold und Werner Bächtold.

27. April 1972.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2279), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Paul Rohner und die Prokura von Hanspeter Jenzer sind erloschen.

27. April 1972.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2280), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Paul Rohner und die Prokura von Hanspeter Jenzer sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich 11, Wilhelm Morger, von und in Zürich.

27. April 1972.
Willy Günthard, Grand Garage, in Zürich (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1949, S. 2802). Neu hat Einzelprokura Walter Notter, von Zürich, in Adliswil.

27. April 1972. Kunststoffverarbeitung.
«Esterag, St. Rageth, in Wangen, Zürichstrasse 257, Brüttsellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Rageth, von Domat/Ems, in Zürich 12. Kunststoff-Verarbeitung. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Rageth, von Domat/Ems, in Zürich.

27. April 1972.
Büro Trudi Bebie, in Bubikon, Bühlhof 53, Wolfhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Gertrud Bebie, von Gossau ZH, in Bubikon. Vermittlung von temporärem Büropersonal sowie Übernahme von Schreib- und Uebersetzungsarbeiten.

27. April 1972. Möbel- und Dekorationsstoffe.
«Mebreeo, Meier & Bretscher, in Zürich 3, Weststrasse 95, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1972. Gesellschafter: Max Meier, von Freienstein-Teufen, in Zürich 2, und Karl Bretscher, von Winterthur, in Zürich 7. Vertretungen ausländischer Fabriken für Möbel- und Dekorationsstoffe.

27. April 1972. Südfrüchte.
Willy Hold, in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009), Südfrüchte-Import. Landesprodukte ein gros, Obst-Export usw. Neue Adresse: Seestrasse 426.

27. April 1972.
A. Schmid, Architektur- und Ingenieurbüro, in Scherzenbach (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2141). Diese Firma ist infolge Überbegriffes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «A. Schmid, Architektur- und Ingenieurbüro, Inh. A. Schmid und E. Freiburghaus», in Scherzenbach, erloschen.

27. April 1972.
A. Schmid, Architektur- und Ingenieurbüro, Inh. A. Schmid und E. Freiburghaus, in Scherzenbach, im Kimpli 146, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1972. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Schmid, Architektur- und Ingenieurbüro», in Scherzenbach, übernommen. Architektur- und Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Immobilien, Ausführung von Ueberbauungen als Generalunternehmer. Gesellschafter: August Schmid, von Zürich, in Scherzenbach, und Ernst Freiburghaus, von Neuwegg, in Grüningen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

27. April 1972.
Interbusiness, Wirtschaftliche Arbeitsgemeinschaft, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1956, S. 3355). Hugo Wyler wohnt nun in Zürich und Hans Feuz in Leissigen.

27. April 1972. Spiel- und Warenautomaten.
M. Hauser, Filiale Bern, in Bern, Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1901), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1972, S. 691), von Amtes wegen gestrichen.

27. April 1972.
Buehbinderei Schlatter AG, in Bern (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605). Rosa Schlatter-Krenger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Krenger, Präsident (bisher); Hans Dällenbach, Vizepräsident (bisher Mitglied); Peter Krenger, Delegierter (neu), der Direktor bleibt. Zum Prokuristen und Sekretär des Verwaltungsrates ist ernannt worden: Bernhard Krenger, von Rütli bei Riggsberg, in Muri bei Bern. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Eduard Spinner ist erloschen.

27. April 1972.
Reisebüro Maurer AG (Travel Maurer Ltd.), in Bern (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 868). Einzelprokura ist erteilt worden an François Guilloid, von Vully-le-Bas, in Worblufen, Gemeinde Bolligen.

27. April 1972. Architekturbüro.
Salvisberg & Co., in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1969, S. 1295). Die Gesellschaft besteht seit dem 1. Januar 1971 aus dem bisherigen Kommanditär Peter Salvisberg, der jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter ist, und der bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Lilly Rosa Salvisberg, die nun Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist; ihr ist Einzelprokura erteilt. Die Kommandite von Peter Salvisberg von Fr. 50 000 und seine Prokura sind erloschen; er führt nun Einzelunterschrift. Die Prokura von Ernst Salvisberg, Geschäftsführer, ist erloschen.

27. April 1972. Drucksachen.
Bawarel AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Ulrich Futterknecht, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

26. April 1972. Immobilien.
Gewag, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Liegenschaftsgeschäften aller Art, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken, Gründungen und Finanzierung von Unternehmungen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Bauausführung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in

100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Roland Suter, von Brittnau AG, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 17.

27 avril 1972.
Fabrique d'Orfèverie Biene S.A., ci-devant J.G. Gysin-Willen, à Biene (FOSC du 5. 2. 1968, N° 29, p. 246). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 avril 1972, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Charles Froté, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Max Lévy, jusqu'ici secrétaire, est nommé secrétaire et Serge Albisetti, jusqu'ici membre, est nommé secrétaire du conseil d'administration. Paul Dubois, de Lamboing, à Biene, a été nommé nouveau membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Nouvelle adresse: Rue de la Gare 20.

Bureau Fraubrunnen

27. April 1972. Manometer, Thermometer usw.
Haenni & Cie. AG, (Haenni & Cie. SA) (Haenni & Co. Ltd.), in Jegenstorf, Manometer, Thermometer, Hygrometer (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 334). Karl Wehrli ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Frutigen

20. März 1972.
Sport- und Erholungszentrum Frutigen, in Frutigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Sport- und Erholungsanlage in Frutigen mit Hallenbad, Unterkunftsgebäude und Sportplätzen. Sie kann sich an weiteren Massnahmen und Unternehmungen beteiligen, welche den Tourismus und die Volksgesundheit fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 100 000, eingeteilt in 4400 Inhaberaktien zu Fr. 250. Darauf sind 20 Prozent einbezahlt mit Fr. 220 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB und im Amtsanzeiger von Frutigen. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident: Hans Gerber, von Heimiswil; Vizepräsident: Arthur Egger, von Frutigen; Sekretär: Fritz Rubin, von Richenbach BE; Kassier: Robert Germann, von Adelboden; Mitglieder: Robert Haug, von Aeschi; Lorenz Schär, von Walterswil; Otto Stucki, von Bleiken, und Jean Wenger, von Wählern, alle in Frutigen. Kollektiv zu zweien sind zeichnungsrechtlich: Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier. Geschäftslokal: beim Sekretär Fritz Rubin, Generalagentur, Mobilversicherung.

Bureau Interlaken

28. April 1972.
Wohnbaugenossenschaft Kienholz, in Brienz (SHAB Nr. 136 vom 3. 6. 1971, S. 1469). Werner Schwarz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Albert Weber, von Birwinken, in Brienz (Kassier). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

28. April 1972. Metzgerei.
Alfred Blatter, in Interlaken, Metzgerei (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1936, S. 261). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

28. April 1972. Metzgerei.
A. Blatter, in Interlaken. Inhaber: Alfred Blatter, jun., von Habern, in Interlaken. Metzgerei, Wursteri. Marktgasse 22.

28. April 1972. Ofenbau, Plattenbeläge.
Adolf Wenzin, in Interlaken. Inhaber: Adolf Wenzin, von Dintenis, in Interlaken. Ofenbau und Plattenbeläge. Lanzenen 24a.

28. April 1972. Tea-room.
Fred Burkhard, in Interlaken. Inhaber: Fred Burkhard, von Sumiswald, in Matten b. Interlaken. Betrieb des Tea-rooms «Passage». Untere Bönigsstrasse.

28. April 1972. Gipseri, Malerei.
A. Feller, in Interlaken, Gipser und Malergeschäft (SHAB Nr. 39 vom 15. 2. 1950, S. 434). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

28. April 1972.
Wassergenossenschaft Planalp-Vorssanen, in Brienz (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Präsident Albert Thöni ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Ernst Fuchs-Zobrist, von Hofstetten, in Brienz. Neues Domizil: Kirchgemeindehaus «Dindlen», beim Präsidenten Ernst Fuchs-Zobrist.

28. April 1972.
Schweizer Skischule Mürren, in Mürren, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1967, S. 1431). Hans Otto von Allmen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Gottfried Feuz, von Lauterbrunnen, in Mürren. Der Präsident Gottfried Feuz und der Skischulleiter führen Einzelunterschrift.

Bureau de Porrentruy

26 avril 1972.
Collège St-Charles, à Porrentruy, société coopérative (FOSC du 26. 6. 1968, N° 147, p. 1387). Edouard Gressot, Martin Henry et Paul Prince, jusqu'ici membres du conseil d'administration, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. André Cattin, de Les Bruleux, à Saignelégier et Jean-Marie Theurillat, d'Epauvillers et de St-Brais, à St-Maurice, sont nommés membres du conseil d'administration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux avec le président ou le vice-président du conseil d'administration.

26 avril 1972.
Coopérative immobilière d'Ajoie, à Porrentruy, société coopérative (FOSC du 29. 5. 1970, N° 122, p. 1234). Maurice Riche, jusqu'ici caissier, a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée. Jean-Pierre Dick, de Bibern SO, à Porrentruy, a été nommé membre du conseil d'administration en qualité de caissier. Il engage la société par sa signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

27 avril 1972.
Caisse de crédit mutuel Soubey, à Soubey, société coopérative (FOSC du 20. 2. 1968, N° 42, p. 365). Le comité de direction est actuellement composé de Fernand Schaad, président (inscrit); Paul Houllmann, de et à Soubey, vice-président; Germain Folletéte, de et à Soubey, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Les pouvoirs de Paul Fierobe, vice-président démissionnaire, et de Henri Queloz, secrétaire démissionnaire, sont éteints.

Bureau Schwarzenburg

27. April 1972.
Mineralquelle Riedstern A.G. Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern, Ausbeutung der Mineralquelle im Ried bei Schwarzenburg usw. (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2296). In der Generalversammlung vom 20. April 1972 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden davon nicht betroffen.

27. April 1972.
Amtersparniskasse Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 854). Johann Stöckli ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Kämpfer, von Oesenbach, in Gambach, Gemeinde Rüschegg, ist nun Vizepräsident. Er führt die Unterschrift kollektiv mit Präsident oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

27. April 1972. Bäckerei usw.
W. Wüthrich-Wenger, Hirschematt, Gemeinde Guggisberg, Bäckerei und Kolonialwaren, Handel mit Futtermitteln, Autotransporte und Holzhandel (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1964, S. 1256). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Bureau Thun

27. April 1972.
Laborbau A.G., in Thun, Projektierung und Ausführung von technischen Inneneinrichtungen für Laboratorien, Spitäler, Schulen usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). Heinrich Brechbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Eggmann, von Sumiswald, in Kehrsatz BE. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

27. April 1972.
Rabag rationelle Bautechnik AG Thun, in Thun, Produktion und Verkauf von sowie Handel mit Baustoffen, Bauelementen, Baumaterialien und Zubehören aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 220). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Februar 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Rabag rationelle Bautechnik AG Thun in Liquidation** durch den Liquidator Franz Frei-Däppen, von Steffisburg, in Wichtrach, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Franz Däppen und Käthi Frey sind erloschen.

Bureau Trachselwald

27. März 1972.
Spar- und Leihkasse Sumiswald, in Sumiswald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 324). An der Generalversammlung vom 11. März 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 600 000 auf Fr. 3 200 000 erhöht durch Ausgabe von 3200 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt neu Fr. 3 200 000, eingeteilt in 6400 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Ausserdem wurden zwei weitere nicht publikationspflichtige statutarische Bestimmungen geändert.

Bureau Wangen a. d. A.

27. April 1972. Verbrauchsartikel für Landwirtschaft usw.
Rudolf Krenger, bisher in Gossliwil (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1934). Die Firma hat ihren Sitz nach Niederbipp verlegt. Inhaber ist Rudolf Krenger, von Rütli, bei Riggsberg BE, nun in Niederbipp. Engros- und Detailhandel mit Verbrauchsartikeln für Landwirtschaft und Gewerbe. Dorfstrasse 4.

Luzern - Lucerne - Lucerna

26. April 1972. Werkzeuge, Maschinen.
Laurentia Corporation (Laurentia AG) (Laurentia SA) (Laurentia Ltd.) (Laurentia Inc.), in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werkzeugen aller Art, mechanischen, pneumatischen, elektrischen und elektronischen Geräten, Maschinen und anderen Produkten. Sie bezweckt ferner den Erwerb, Verkauf, die Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten, know-how und anderen Immaterialgüterrechten, den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten sowie die Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art, die im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen, sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident Glenn C. Wildhe, von USA, in Hurley, England; Vizepräsident Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach; Mitglied Dr. Max Glauser, von Mutschwil-Schleumen BE, in Dübendorf. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Seeburgstrasse 10.

26. April 1972.
Frau M. Baumeier, Chitty Bang-Bang, in Malters (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2213). Handel mit Girl-Kleidern «Chitty Bang-Bang». Die Firma lautet nun: **Frau M. Baumeier, Chitty**.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

26 avril 1972.
Société Immobilière Losange S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 3. 1968, N° 59, p. 516). Jean-Paul Barbier, administrateur unique a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique: Max Hottinger, de et à Genève. Il signe individuellement.

26 avril 1972. Boucherie.
Louis Dupont, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC du 29. 6. 1938, N° 149, p. 1449). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

26 avril 1972. Alimentation.
André Fleury, à Fribourg, alimentation, primeurs et liqueurs (FOSC du 15. 7. 1969, N° 162, p. 1649). La raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

26 avril 1972. Alimentation.
Pierre Fleury, à Fribourg. Le chef de la maison est Pierre Fleury, de Mervelier, à Fribourg. Alimentation, primeurs, liqueurs.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olen-Gösgen

25. April 1972.
Bermuda Swimming-Pool Frey u. Amann, in Olen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 131). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 und Sacheinlagevertrag vom 19. April 1972 durch die nachstehend eingetragene «Bermuda-Swimming-Pool Frey & Amann AG», in Olen, gelöst.

25. April 1972.
Bermuda-Swimming-Pool Frey & Amann AG, in Olen. Mit Statuten vom 19. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Schwimmbädern und weiteren Erzeugnissen der Freizeitindustrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 260 000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1972 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bermuda Swimming-Pool Frey u. Amann», in Olen, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1971 und Sacheinlagevertrag vom 19. April 1972, wonach die Aktiven Fr. 849 833.50 und die Passiven Fr. 686 522.65 betragen, zum Preise

von Fr. 163 310,85, wovon Fr. 160 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: einschreibener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Frey-Glutz, von Wangen bei Olten, in Rickenbach SO, Präsident; Werner Amann-Aeschi, von Basel, in Wahlen, und Christoph Gyss, von Reintal, in Oftringen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Ziegelfeldstrasse 34.

Bureau Stadt Solothurn

26. April 1972. Schrauben, Werkzeuge usw.
Sphinxwerke Müller & Cie. A.G., in Solothurn, Herstellung und Verkauf von Metallschrauben, Bohren usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1403). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. April 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Neue Zweckumschreibung: Herstellung und Vertrieb von Drehteilen, Schrauben und Werkzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an andern Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 2 bis 6 Mitgliedern. Dr. Rudolf Schmidt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er führte keine Unterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Erika Peters-Schmidt, von Kirchberg ZH und Baden AG, in Rüslikon ZH, als Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung. Als Delegierter Dr. Paul Kohli, von Guggisberg, in Solothurn. Dr. Paul Kohli (bisher Direktor) führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Delegierter des Verwaltungsrates und als Direktor. Josef O. Müller ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, verbleibt aber in demselben; seine Unterschrift ist erloschen. Jean Paul Barbier, nun in Presinge GE (bisher Mitglied), ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt, wie auch der Vizepräsident des Verwaltungsrates Dr. Ubald Kottmann, Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. April 1972. Fotoarbeiten usw.
Exdata AG, in Basel, Fotoarbeiten usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2397). In der Generalversammlung vom 21. April 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 450 000 durch Annullierung von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 350 000 und durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, gleichzeitig wieder erhöht auf Fr. 450 000, voll liberriert, 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

26. April 1972. Gartenbau, Baumschule.
Walter Bernhard & Co., in Herisau, Gartenbau und Baumschule, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 778). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Januar 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Bernhard, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Herisau, übernommen.
26. April 1972. Gartenbau.
Walter Bernhard, in Herisau, Inhaber: Walter Bernhard, von Pfungen, in Herisau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Walter Bernhard & Co.», in Herisau, übernommen. Gartenbau, Einzelunterschrift wurde erteilt an Trudy Bernhard, von Pfungen, in Herisau. Untere Steing 1.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. April 1972.
Steig Verwaltung und Immobilien AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. April 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Bauten, insbesondere in der Steig, Rorschacherberg. Ankauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. Konrad Ackermann, von und in Egnach. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 2, bei Interway AG.

26. April 1972. Kratzen usw.
Graf & Cie. A.-G., in Rapperswil, Herstellung und Vertrieb von Kratzen und anderen der Spinnerei-Industrie dienenden Zubehör usw. (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918). Die Prokura von Richard Walter ist erloschen.

26. April 1972.
Pebra-Metall AG (Pebra-Metal SA) (Pebra-Metal Ltd.), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Metall- und verwandter Industrien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehrere Mitglieder: Einziges Mitglied ist Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen BE, in Oberuzwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3, bei Dr. Hans Rudolf Kunz.

26. April 1972.
Werbe-Agentur Hofstetter AG, in Wil SG (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1972, S. 365). Die Unterschrift von Reiner Staudacher, Geschäftsführer, ist erloschen. Rolf Hofstetter führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

26. April 1972. Café usw.
Leonardo A.G., in St. Gallen, Führung des Cafés Leonardo sowie An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3320). An der Generalversammlung vom 25. April 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: An- und Verkauf von Liegenschaften und Erstellung von Neubauten. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 51, bei Emma Hebling.

26. April 1972.
Bamag Belagsaufbereitungs AG, in Rapperswil, Erstellung und Betrieb von Strassenbelags-Aufbereitungsanlagen sowie Fabrikation und Verkauf von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1965, S. 2182). Dr. Gottfried Esser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Urs Esser, von Muri AG, in Benken SG, ohne Unterschrift.

26. April 1972.
Maschinen Discount AG, in Altstätten, Handel mit Garten-, Schneeräumungs- und Baumaschinen sowie Zubehören aller Art, zu Discountpreisen usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1562). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Hugo Königsdorfer, von Botenwil AG, in St. Margrethen, und Emil Bänziger, von Reute AR, in Sennwald; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Hans Rudolf Bänziger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. April 1972.
Aktiengesellschaft Kreis-Annoncen, Fachzeitschriftenverlag, in St. Gallen (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 750). Rolf Lutz, Präsident, und Hansjörg Kreis sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Lorenzo Vasella, von Poschivao GR, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26. April 1972.
Fahnenfabrik Sevelen Aktiengesellschaft, in Sevelen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Richard Eichenberger-Huber und Roland Eichenberger-Furter sind aus dem Verwaltungsrat ausge-

schieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Helene Eichenberger-Bolliger, von und in Beinwil am See, mit Einzelunterschrift.

26. April 1972. Maschinen, Lagereinrichtungen usw.
Gronom AG, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Lagereinrichtungen und Geräten usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1969, S. 2762). Jakob Grob-Sigrist, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chr. Neues Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 10.

26. April 1972.
Genossenschaft Gasthof Ochsen Thal, in Thal (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1803). Willi Müller, Aktuar und Geschäftsführer, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, z. Stauffacher.

26. April 1972.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1481). Josef Stucky, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Elsa Morger-Hösl, von Eschenbach SG, in Sargans, Aktuarin. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Buchhalter-Kassier. Geschäftsdomizil: Beim Präsidenten, Schlosslungert.

26. April 1972.
Landw. Genossenschaft Eschenbach (LGE), in Eschenbach (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 112). Willi Domeisen, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Anton Rüst, von Thal, in Neuhaus, Gde. Eschenbach, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

26. April 1972.
R. Meier-Nigg, Gollath-Papeterie, in St. Gallen, Handel mit Papeteriewaren, Spiel- und Bastelartikeln (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1966, S. 3092). Die Geschäftsinhaber lautet nun: Handel mit Papeteriewaren; Einrahmungen.

26. April 1972. Speiserestaurant.
Beni Marchesoni, in St. Gallen, Speiserestaurant (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1963, S. 2364). Der Firmainhaber Benjamin Marchesoni ist nun Bürger von St. Gallen.

26. April 1972. Flechtwaren für Raumgestaltungen.
Frau M. Siebenhaar, in Montlingen, Gde. Oberriet, Herstellung und Verkauf von kunstgewerblichen und dekorativen Flechtwaren für Raumgestaltungen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2720). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «J. Siebenhaar», in Montlingen, Gde. Oberriet.

26. April 1972. Beleuchtungskörper.
J. Siebenhaar, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Jürgen Siebenhaar, deutscher Staatsangehöriger, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Frau M. Siebenhaar», in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Am Kanäl 2691.

26. April 1972. Kälbermast, Vieh.
Eberle Arthur, in Kaltbrunn. Inhaber der Firma ist Arthur Eberle, von Flums, in Kaltbrunn. Kälbermastbetrieb und Viehhandel. Hof Oberkirch.

26. April 1972. Metzgerei.
W. Scherrer, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Walter Scherrer, von Kirchberg SG, in Bütschwil. Betrieb einer Metzgerei. Hauptstrasse.

26. April 1972. Lebensmittel, Südfrüchte.
A. Scherrer, in St. Gallen, Handel mit Lebensmitteln und Südfrüchten (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1960, S. 2768). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. April 1972.
Schuhhaus Eberle, in Walenstadt (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1960, S. 2586). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. April 1972. Papeterien.
Friedrich Brügger, in Rapperswil. Papeterie-Vertretungen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1950, S. 795). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. April 1972. Buntweberei.
H. Graf, in Watwil, Buntweberei (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1945, S. 3285). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. April 1972.
Hotel Krone, Marcel Lehmann, in Goldach. Betrieb des Hotel-Restaurants Krone (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1490). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. April 1972. Bürsten usw.
Famag Gebrüder Pulver Inh. Otto Pulver, in Rapperswil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bürstenwaren usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2619). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. April 1972.
Apotheke in Gossau, Spirig Johann, in Gossau, Apotheke (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1951, S. 589). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. April 1972.
Walter Fils, Restaurant Paradis, in Bad Ragaz. Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Basca

14 aprile 1972. Impianti sanitari.
Guarisco Antonio, in Biasca, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 11. 1. 1949, No 8, p. 105). La ditta è cancellata in seguito a decesso del titolare.

17 aprile 1972. Granito.
Masini Emilio, in Biasca, lavorazione del granito (FUSC del 20. 1. 1954, No 15, p. 169). La ditta è cancellata in seguito a decesso del titolare.

18 aprile 1972. Piastrelle, ecc.
Alberto Gianni, in Biasca, posa e fornitura piastrelle, ecc. (FUSC del 23. 3. 1959, No 67, p. 856). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

18 aprile 1972. Ristorante.
Capodaglio Francesca, in Biasca, esercizio del ristorante «Bar Rotonda» (FUSC del 9. 3. 1967, No 57, p. 851). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

19 aprile 1972.
Cassa Rurale di Lodrino-Prosto, in Lodrino, società cooperativa (FUSC del 29. 5. 1970, No 122, p. 1235). Geo Mattei è presidente (già iscritto); Giordano Cadenazzi, da Ceregna, in Lodrino, vice-presidente (nuovo); Giulio Biasca, segretario (già iscritto). Plinio Mazza ha dimissionato e i suoi poteri sono estinti. La società continua a essere vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del Comitato di direzione.

20 aprile 1972. Cava di granito.
Radoni Rino, in Biasca, esercizio di una cava di granito (FUSC del 27. 2. 1961, No 48, p. 584). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

20 aprile 1972. Filati.
Walder Ida, in Biasca, lavorazione filati semplici e ritorti (FUSC del 7. 8. 1957, No 182, p. 2137). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Ufficio di Locarno

26 aprile 1972. Articoli per ufficio.
Emilio Mazzoni & Figlio, in Locarno (FUSC del 19. 10. 1966, No 245, p. 3295). società in accomandita, articoli per ufficio. La ditta è sciolta al 31 dicembre 1971. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo, al 31 dicembre 1971, sono assunti dalla nuova ditta «Mazzoni Flavio», in Locarno, iscritta in seguito.

26 aprile 1972. Articoli per ufficio, ecc.
Mazzoni Flavio, in Locarno. Titolare: Flavio Mazzoni, da Tenero-Contra, in Locarno. La ditta assume attivo e passivo, al 31 dicembre 1971, della cessata ditta «Emilio Mazzoni & Figlio», in Locarno, ora cancellata. Commercio di macchine, mobili e articoli per ufficio. Piazza Grande 9, Casa Quattrini.

26 aprile 1972. Partecipazioni.
Cervexim Holding S.A., in Muralto (FUSC del 1. 12. 1971, No 281, p. 2905). Con risoluzione assembleare del 7 aprile 1972, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Cervexim Holding S.A. in liquidazione, da Efreim Beretta, da Meggocia, in Ascona, nominato liquidatore con firma individuale. I diritti di firma di: Giovanni Santambrogio, Cosimo Contorno, Pietro Beretta e Efreim Beretta, quali membri del consiglio di amministrazione, sono cancellati.

Ufficio di Lugano

21 aprile 1972. Liquori, ecc.
Virgilio Pasquini S.A., in Lugano, commercio di liquori, ecc. (FUSC del 24. 5. 1963, No 119, p. 1526). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 aprile 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Virgilio Pasquini, già presidente; Dr. Bernardino Poggioni, già membro, e Renato Guidicelli, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Bianca Galletti n. Pasquini, da Tremona, in Mendrisio. Luigi Pasquini, già procuratore, è ora direttore con firma individuale.

25 aprile 1972. Partecipazione, ecc.
Imachi S.A., in Lugano. Nuova società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali e finanziarie in Svizzera ed all'estero; il tutto nel senso di una società holding. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazioni: uno o 2 a 5 membri; amministratore unico con firma individuale Charlotte Stocker, da Winterthur, in Lugano. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2, presso studio legale avv. Rubino Mensch.

25 aprile 1972. Partecipazione, ecc.
Società Fiduciaria di Studi Giuridici S.A., in Cadempino. Nuova società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese e società nazionali ed estere in particolare nell'ambito degli studi giuridici nonché l'esecuzione di tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari utili o connesse allo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri. Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Losone, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via cantonale, Villa delle Acacie presso Dr. Giacomo Ghezzi.

25 aprile 1972. Partecipazione, ecc.
Società Finanziaria di Capitalizzazione S.A., in Cadempino. Nuova società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere in particolare la gestione ed amministrazione di capitali per conto di terzi; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Losone, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Cantonale, Villa delle Acacie presso Dr. Giacomo Ghezzi.

25 aprile 1972.
Parfra S.A. utensili di precisione in liquidazione, in Lugano (FUSC del 7. 1. 1972, No 5, p. 47). Con decreto del 28 gennaio 1972 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto la società è stata dichiarata in fallimento.

25 aprile 1972. Puntine, ecc.
Pointec S.A., in Viganello, la fabbricazione di puntine, ecc., società anonima disciolta (FUSC dell'8. 2. 1965, No 31, p. 417). Con decreto del 24 gennaio 1972 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto la società è stata dichiarata in fallimento.

25 aprile 1972.
Edizione figurine a premio Gottardo S.A., in Lugano (FUSC del 22. 10. 1970, No 247, p. 2392). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 15 ottobre 1971 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Distretto.

26 aprile 1972. Automobili, ecc.
Bernasconi Adriano, in Grancia, ricupero automobili, ecc. (FUSC del 27. 10. 1970, No 251, p. 2450). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

26 aprile 1972. Baracche, ecc.
André Moghini, in Lugano, commercio di baracche in legno, ecc. (FUSC del 18. 5. 1971, No 114, p. 1208). Nuovo recapito: Via San Gottardo 20.

26 aprile 1972. Partecipazione, ecc.
Fincipio S.A. in liquidazione, in Lugano, la partecipazione ad imprese industriali, ecc. (FUSC del 22. 11. 1971, No 273, p. 2824). Questa ragione sociale è cancellata non avendo le autorità fiscali cantonali fatto opposizione.

26 aprile 1972.
Profinvest S.A. Promozione Finanziaria Investimenti, in Lugano (FUSC del 5. 10. 1971, No 232, p. 2423). Il capitale sociale di fr. 30 000, è ora interamente liberato.

26 aprile 1972. Immobili, ecc.
Belpport S.A., in Lugano, l'acquisto, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 10. 4. 1972, No 83, p. 895). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 aprile 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

25 aprile 1972. Partecipazioni.
Vandea S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire direttamente o indirettamente a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

25 aprile 1972. Partecipazioni.
Bomoka S.A., in Mendrisio. Nuova società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Francesco Camponovo, da ed in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Via Carlo Maderno, uffici propri, 6850 Mendrisio.

26 aprile 1972. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.
Tidafin S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 24 aprile 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, la gestione di partecipazioni e di altri beni di qualsiasi genere; l'acquisto, la vendita, di beni mobili e immobili, la progettazione e la costruzione, di immobili. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di D^r Geo Camponovo, da Pedrinato, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o studio D^r Camponovo-Bullani, Corso San Gottardo 32.

26 aprile 1972. Immobili.
Gino S.A., in Colderio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 aprile 1972. Scopo: la compra, la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi; in particolare l'acquisto della parte N° 140 in Colderio per la somma di fr. 345.000 e parte N° 1307 in Ligornetto per la somma di fr. 100.000. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Roger Brugnoni, da Cadempino, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Colderio, Via Sant'Apollonia, uffici propri.

26 aprile 1972. Impianti ascensori e montacarichi, ecc.
Lifta S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 aprile 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, la posa e la rappresentanza d'impianti d'ascensori e montacarichi come pure d'impianti oleodinamici e affini. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente tre membri nelle persone di Franco Grisoni, da Casima, in Melano, presidente, con firma individuale; Pier Marco Grassi, da Novazzano, in Vacallo, segretario, e Libero Maspéro, cittadino italiano, in Cadorago (Como, Italia), membro, ambedue con firma collettiva a due con il presidente o fra di loro. Recapito: c/o Carlo Grisoni, Via Bossi 30.

26 aprile 1972. Immobiliare e finanziaria Deka 1999 S.A., in Ligornetto (FUSC del 18.12.1964, N° 295, p. 3806). Con decisione assembleare del 20 aprile 1972 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Immobiliare e finanziaria Deka 1999 S.A. in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Carlo Brunati, da Berzona, in Colderio, con firma individuale. Noris Stöckli non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o il liquidatore Carlo Brunati, Colderio.

26 aprile 1972.
Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 15.10.1970, N° 241, p. 2333), società anonima con sede principale a Ginevra. Giuliano Soldati, da Cimadara, in Viganello, e Moise Dwek, cittadino italiano, in Uggiate-Como (1), sono stati nominati vice-direttori, con firma collettiva a due limitatamente alla succursale di Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau d'Aigle

26 aprile 1972. Epicerie.
G. Glappey, a Villeneuve, épicerie, primeurs, débit de sel (FOSC du 12.3.1956, p. 657). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau d'Aubonne

26 aprile 1972. Auberge.
R.M. Bergundthal, a Marchissy. Le chef de la maison est Rose-Marie Bergundthal née Durussel, épouse autorisée d'Ernst Bergundthal, de Schüpfen BE, a Marchissy. Auberge communale.

Bureau de Cully

26 aprile 1972. Matériaux de construction.
Cimsa Puidoux S.A., a Puidoux (FOSC du 16.7.1970, p. 1632), matériaux de construction. Par suite de changement d'état civil l'administratrice Micheline Wolf se nomme maintenant Hofstetter. Le bureau de la société est chez l'administratrice, boulevard de la Forêt 47, à Pully (office postal de 1012-Lausanne). Domicile légal inchangé.

Bureau de Grandson

26 aprile 1972. Produits chimiques.
Petroform S. a. r. l., a Villars-Burquin. Suivant acte authentique et statuts du 19 avril 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'étude scientifique, la fabrication et la vente de produits chimiques et particulièrement de ceux qui servent à la conservation et au rétablissement de la fermeté du grès et de la molasse. Le capital social est de fr. 20.000. Les associés sont: D^r phil. Adolf Robert Kröner, d'Allemagne, à Winterbach (Wurtemberg, Allemagne), pour une part de fr. 10.000, et D^r ès sc. Herbert de Caboga, apatride, à Villars-Burquin, pour une part de fr. 10.000. Les associés ont fait apport à la société de leurs droits de 1/2 chacun à la délivrance du brevet en vue de l'utilisation et de exploitation commerciale de l'invention faite par D^r Adolf Robert Kröner d'un traitement pour la rétablissement de la fermeté et pour la conservation du grès et de la molasse, invention qui fait l'objet d'une demande de brevet du 4 octobre 1971, N° 014432/71, classe probable C 04 b, auprès du Bureau fédéral de la propriété intellectuelle. Le prix de cet apport est fixé à fr. 20.000, et payé aux apporteurs par la remise à chacun d'eux d'une part sociale de fr. 10.000, entièrement libérée. L'organe de publicité est la FOSC. Les gérants sont les associés D^r Adolf Robert Kröner et D^r Herbert de Caboga, avec signature individuelle. Locaux de la société: chez le gérant D^r Herbert de Caboga.

Bureau de Lausanne

26 avril 1972.
Télécolor Louis Quillerat, à Lausanne, commerce d'appareils de télévision et radio (FOSC du 28.4.1971, p. 1013). Nouvelle adresse: Rue du Tunnel 11.

26 avril 1972. Bâtiment.
«DOM» Jan Gryzaj, à Lausanne. Titulaire: Jan Gryzaj, de Pologne, à Lausanne. Entreprise générale de construction de bâtiments. Route d'Oron 16a.

26 avril 1972.
Fiduciaire Jean-Pierre Beyeler, précédemment à Morges (FOSC du 11.1.1971, p. 64). Siège transféré à Lausanne. Le titulaire Jean-Pierre Beyeler, de Wahlern BE et Lausanne, est actuellement à Lausanne. Tenu de comptabilité, bilans, expertises et gérance d'immeubles. Avenue du Parc-de-la-Rouvraie 24.

26 avril 1972.
Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, société anonyme, (FOSC du 2.3.1972, p. 551). La signature de Henri E. Magnenet est radiée. Ernest Badel et Albert Vuille (sous-directeurs inscrits) sont nommés directeurs et continuent à signer collectivement à deux.

26 avril 1972.
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, à Renens (FOSC du 2.3.1972, p. 551), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature de Henri E. Magnenet est radiée. Ernest Badel et Albert Vuille (sous-directeurs inscrits) sont nommés directeurs et continuent à signer collectivement à deux.

26 avril 1972.
Plastique Industrielle S.A., à Lausanne (FOSC du 26.4.1972, p. 1055). Jean-Jacques Deveze (directeur inscrit) est nommé également administrateur; il continue à signer collectivement à deux.

26 avril 1972.
Laboratoires Carène S.A. en liquidation, à Pully (FOSC du 11.2.1971, p. 339). La société est radiée d'office (décision de l'inspecteur cantonal du registre du commerce du 10 mars 1972).

26 avril 1972.
Office vaudois de cautionnement hypothécaire, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 20.10.1969, p. 2410). La signature du gérant André Darbellay est radiée.

26 avril 1972.
Office vaudois de cautionnement pour la petite et moyenne industrie, à Lausanne, société coopérative, (FOSC du 15.10.1969, p. 2374). La signature du gérant André Darbellay est radiée.

26 avril 1972.
Kartodrome S.A.r.l., à Lausanne, exploitation de pistes de karting, etc. (FOSC du 15.12.1965, p. 3930). Date de la dissolution: 28 février 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 avril 1972.
Weissenbach & Neutra Fiduciaire S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 8.2.1971, p. 304). Nouveau directeur avec signature collective à deux: Roger Merkli, de Lausanne et Wettingen, à Lausanne.

26 avril 1972. Immeubles.
Villafan S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1972. But: acquisition, mise en valeur, location et vente d'immeubles. Reprise de biens: parcelle N° 816 de la Commune d'Epalinges, de 6146 m², pour le prix maximum de fr. 178.234; parcelle N° 975, de la Commune de Grandvaux, de 4220 m², pour le prix maximum de fr. 211.000 et parcelle N° 1176, de la Commune de Forel (Lavaux) de 1922 m², pour le prix maximum de fr. 52.000. Capital: fr. 50.000, divisés en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérés. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, Adresse: Rue du Bourg 27 (chez Lucien Borloz).

26 avril 1972.
P. Ausoni Sports, à Lausanne, commerce d'articles de sport, etc. (FOSC du 1.4.1969, p. 722). Nouvelle raison: «Corney» Pierre Ausoni.

Bureau d'Oron

26 avril 1972.
Caisse de Crédit Mutuel de Mézières, à Mézières VD, société coopérative (FOSC du 27.11.1968, p. 2573). Se sont retirés: le président Alfred Mamin et le secrétaire Robert Guex, dont les signatures sont éteintes. Ils sont remplacés comme suit: Max Porchet, de et à Corcelles-le-Jorat, nouveau président; Gilbert Rochat, de l'Abbaye, à Carrouge, nouveau secrétaire. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

5 avril 1972.
Coopérative d'habitation des cheminots de la Riviera, à La Tour-de-Peilz. Nouvelle société coopérative constituée selon procès-verbal et statuts du 8 mars 1972. But: améliorer les conditions de logement de ses membres, notamment des agents actifs des Chemins de fer fédéraux, en leur offrant des appartements à des prix avantageux. Parts sociales de fr. 100. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Publications: FOSC. Administration: conseil de 5 à 9 membres. Silvio Vodoz, de et à La Tour-de-Peilz, président; Francis Troillet, de Seigneux VD, à La Tour-de-Peilz, vice-président; Frédy Croix, de Gilly VD et Genthod GE, à Vevey, secrétaire; Georges Perret, de Vuillens VD, à Chexbres, caissier. Signature collective à deux du président ou de vice-président et du secrétaire ou du caissier. Bureau de la société: avenue de Perrausaz 8, chez le président.

Bureau de Vallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

26 avril 1972. Ferblanterie.
Eddy Buchard, a Saillon. Titulaire: Eddy Buchard, de Leytron, à Saillon. Ferblanterie, appareillage, couverture, chauffages centraux.
26 avril 1972.
Société Halo-suiveuse d'exploitation du Tunnel du Grand-St-Bernard SA, à Bourges-St-Pierre (FOSC du 4.2.1972, p. 311). Est entré dans le conseil d'administration comme membre sans signature Fernand Dorsaz, de et à Bourg-St-Pierre.

Bureau de Sion

24 avril 1972. Carrelage.
Dubuis et Debons, à Saviesse. François Dubuis et Candide Debons, tous les deux de et à Saviesse, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 2 janvier 1970. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de Carrelage.
26 avril 1972. Immeubles.
Paulanne Crans SA, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 20 avril 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquies une PPE sise dans l'immeuble Horizon Bleu à Crans/Chermignon, propriété de la société St Horizon Bleu pour le prix de fr. 122.000. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux

actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gustave Cordonier, de Chermignon, à Crans/Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Gustave Cordonier, Agence Les Grillons, à Crans/Chermignon.

26 avril 1972. Immeubles.
Ravna Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Gaston Barras, agence Les Grillons à Crans/Chermignon.

26 avril 1972. Gypserie.
Albrecht Albert et Fils, à Miège. Jean Albrecht et son fils Jean-Louis-Nicolas, tous deux de et à Miège, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1972. La société est engagée par la signature individuelle de Jean Albrecht et par la signature collective à deux des associés. Gypserie et peinture.

26 avril 1972. Electricité.
Senggen Henri, succursale de Sierre, à Sierre, électricité (FOSC N° 134 du 12.6.1969, p. 1354) avec siège principal à Sion. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

26 avril 1972. Menuiserie.
Bruttin Camille, à Venthône, menuiserie (FOSC du 31.3.1969, N° 75, p. 709). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 avril 1972. Boucherie.
Pierre Giauque, à La Chaux-de-Fonds, boucherie-charcuterie (FOSC du 6.8.1952, N° 182). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Locle

26 avril 1972.
Autobus Le Locle (A.L.L.), au Locle (FOSC du 15.8.1968, N° 190, p. 1779). Paul Tuety, administrateur sans signature, a démissionné. Est nommé administrateur, sans signature, Jean-Pierre Seiler, de Bönigen BE, au Locle.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 avril 1972. Papiers.
Fay (Switzerland) SA, à Fleurier, fabrication et commerce de papiers en tous genres (FOSC du 4.2.1972, N° 29 p. 311). Richard-René Parnell n'est plus vice-président mais administrateur-délégué avec signature individuelle, ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Franz-Christian Unterkircher, d'Autriche, à Fleurier, a été nommé directeur et Daniel-Raymond Humair, de Geneve BE, à Areuse, fondé de procuration, tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

24 avril 1972.
Syndicat des producteurs de lait de la commune de Landeron-Combes et environs, au Landeron, société coopérative (FOSC du 11.10.1947, N° 238, p. 2995). La signature du président Paul Muriset décédé, est radiée. Par suite de démission les signatures du vice-président Adrien Bille et du secrétaire Henri Frochaux sont éteintes. Aimé Barben, de Spiez, est nommé président; Jacques Bonjour, de Lignières, secrétaire caissier, les deux au Landeron. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire caissier.

25 avril 1972.
Caisse de Crédit Mutuel de Cressier (Neuch), à Cressier, société coopérative (FOSC du 2.4.1970, N° 75, p. 717). Par suite de démission Valentin Ruedin ne fait plus partie du comité de direction sa signature est radiée. Edouard-Anise Broillet de Ponthaux FR, à Cressier, membre sans signature a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.
Banque Centrale Coopérative Société Anonyme (Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft) (Banca Centrale Cooperativa Società Anonima) (Cooperative Central Bank Company Limited), succursale de Genève (FOSC du 13.4.1972, p. 931). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Dominique Panosetti (et non Panosetti).

EDP Resources SA, à Genève, traitement de l'information (FOSC du 20.4.1972, p. 999). Le prénom de l'administrateur Zumstein est Jaques (et non Jacques).

Hess SA Constructions métalliques, à Carouge (FOSC du 24.4.1972, p. 1031). Manfred Perner (et non Pener), directeur, est domicilié à Carouge.

The Treaty Trust Holding SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 26.4.1972, p. 1056). Capital: fr. 5.000.000, entièrement versé, divisé en 500 (et non 50) actions de fr. 10.000, nominatives.

T.-L. Sekula, à Genève, articles d'ameublement, etc. (FOSC du 28.4.1972, p. 1085). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 janvier (et non février) 1972.

Polle SA, à Genève, salons de coiffure (FOSC du 1.5.1972, page 1108). La raison de commerce est: Bolle SA.

25 avril 1972. Chauffage.
Gilbert Haettiger, à Genève, entreprise de chauffage central (FOSC du 29.2.1972, p. 519). Nouveau siège: Lancy, 5, chemin de l'Avenir.

25 avril 1972. Immeubles.
J. Ed. Kramer & Cie, à Genève, opérations immobilières, société en commandite (FOSC du 10.5.1971, p. 1125). L'associé commanditaire Edouard Faure est décédé; sa procuration est radiée. Le second prénom de l'associé indéfiniment responsable Jean Kramer est Edouard. André Utz, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux, par procuration. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Gfeller, de Bowil BE, à Versnonex (Ain, France), et à Michelle Tarabida, de et à Genève.

25 avril 1972. Brosses.
«Ketta» Alice Morosoli, à Genève, brosses de massage et produits de beauté, etc. (FOSC du 15.10.1969, p. 2375). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 mars 1972.

25 avril 1972. Appareils frigorifiques.
Rosset frères, à Carouge, appareils frigorifiques, société en nom collectif (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Rosset frères SA», à Carouge.

25 avril 1972. Appareils frigorifiques.
Rosset frères SA, à Carouge, nouvelle société anonyme. But: fabrication, installation, commerce, entretien et réparations de tous appareils frigorifiques, ainsi que toutes applications dans le domaine de la réfrigération. Capital: fr. 120 000, entièrement versé, divisé en 120 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Rosset frères», à Carouge, selon bilan au 31 décembre 1971, avec un actif de fr. 287 681.68 et un passif envers les tiers de fr. 8 708.40, pour fr. 278 973.28, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 120 000, le solde de fr. 158 973.27 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Ernest Rosset, de et à Genève, président; Pierre-Louis Rosset, de Bougy-Villard, à Genève, secrétaire; et Henri-Emile Rosset, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue François-Meurier.

25 avril 1972.
Clinique et Permanence de l'Arve SA, à Carouge (FOSC du 11. 4. 1972, p. 906). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 210 000 par l'émission de 160 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 210 000; entièrement versé, divisé en 120 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 13 avril 1972.

25 avril 1972. Opérations financières.
Aulina SA, succursale de Genève, opérations financières, en particulier octroi de crédits, etc. (FOSC du 16. 7. 1971, p. 1768). Procuration collective à deux a été conférée à François Bard, de Genève, à Lutry VD; Carlo-Renato Bucher, de et à Lugano TI; Luciano Pasquari, de Torricella TI, à Brugg AG, et Jakob Vogt, de Mandach AG, à Brugg AG. La procuration de Karl Zehnder est radiée.

25 avril 1972.
Banque Libanaise pour le Commerce (Commercial Bank of Lebanon) (Libanaische Handelsbank), à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1972, p. 1031). Les pouvoirs d'Ezzat Hayek sont radiés.

25 avril 1972.
Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2995). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Rolf-Heinz Bircher, d'Einsiedeln SZ, à Genève, et Hans-Ulrich-W. Schneider, de Suhr AG, à Genève.

25 avril 1972. Bois et dérivés.
Comex SA, à Genève, bois et dérivés etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1720). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

25 avril 1972.
Amerafina Gestion SA, à Genève, gestion de fortunes et de placements, etc. (FOSC du 15. 2. 1972, p. 392). Jean-Antoine Cramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elie-L. Lindenfeld, de La Ferrière BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 avril 1972.
Ateliers des Charmilles SA (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau AG) (Charmilles Construction de Magin SA), à Genève (FOSC du 26. 11. 1971, p. 2868). Willy Jucker, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Lucien Maigre, de Bernex, à Lancy.

25 avril 1972. Alimentation.
Doria SA, à Carouge, entreprise de produits alimentaires (FOSC du 28. 4. 1970, p. 965). Jean-Jacques Magnin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Blum, de Buttes NE, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 avril 1972. Machines.
Rockwell International SA, à Genève, produits de l'industrie des machines, des moteurs, etc. (FOSC du 11. 12. 1967, p. 4068). Eric Newman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jack Walters, des USA, au Grand-Saconnex, est administrateur délégué; il signe collectivement à deux.

25 avril 1972. Organisation d'entreprises.
Urwick SA, à Genève, organiser des séminaires en matière d'organisation d'entreprises à l'intention de cadres, etc. (FOSC du 24. 4. 1970, p. 931). Administration: Jean Brunshvig (inscrit), nommé président; Basil-Sidney-Charles Keen, de Grande-Bretagne, à Horley (Surrey, Grande-Bretagne), vice-président, et Elie Lindenfeld, de La Ferrière BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

25 avril 1972. Articles de cave.
P. Gaud, de Genève, commerce d'articles de cave, etc. (FOSC du 29. 7. 1944, p. 1716). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Paul Gaud & fils», à Genève.

25 avril 1972. Articles de caves.
Paul Gaud & fils, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1972. Associés: Paul Gaud et Michel Gaud, tous deux de et à Genève. Commerce d'articles de cave, bouchons et représentation d'articles de la branche. 11, rue de l'Ancien-Port. Reprise de l'actif et du passif de la maison «P. Gaud», à Genève.

25 avril 1972. Fourrures.
C. Baltzer, à Genève, commerce de fourrures (FOSC du 16. 3. 1970, p. 584). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Baltzer & fils Au Pôle Nord», à Genève.

25 avril 1972. Fourrures.
Baltzer & fils «Au Pôle Nord», à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1972. Associés: Claude Baltzer et Gérard Baltzer, tous deux de Bâle, à Genève. Commerce de fourrures. 8, place des Eaux-Vives. Reprise de l'actif et du passif de la maison «C. Baltzer», à Genève.

25 avril 1972. Café-brasserie.
Jean-Jacques et Daisy Aubert, à Genève, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 8. 3. 1966, p. 771). Objet modifié: affermage du café-brasserie à l'enseigne «Café des Deux Passages» et d'un débit de tabacs.

25 avril 1972. Bijouterie.
Châtelain & Tutundjian, à Genève, atelier de bijouterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 11. 1968, p. 2504). La société exploite en outre un atelier de petite mécanique de précision pour la bijouterie, 42bis, rue du Molé.

25 avril 1972. Droguerie.
G. Felder, à Chêne-Bourg, droguerie-herboristerie (FOSC du 16. 9. 1969, p. 2133). La maison n'exploite plus le commerce à l'enseigne «Droguerie de Chêne-Bougeries», à Chêne-Bougeries.

25 avril 1972. Opérations de banque.
Frank & Cie, à Genève, toutes opérations de banque, société en commandite (FOSC du 15. 2. 1972, p. 392). Georges de Mestral et «Finotruster» Financial Organisation and Trusteship ne sont plus associés commanditaires. La société a été transformée, dès le 10 avril 1972, en société en nom collectif.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der beiden Inhaberschuldbriefe:

- Fr. 15 000.— mit Nachrücken im II. Rang a/Sektion II, Parzelle 1078⁴ des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Gebäuden Hegehheimerstrasse 2, unter Vorgang von Fr. 50 000.—,
- Fr. 15 000.— mit Nachrücken im II. Rang a/Sektion I Parzelle 1517 des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Murbacherstrasse 35, unter Vorgang von Fr. 20 000.—.

Schuldnerin: Frau Emma Nüesch-Saxer (verstorben), wird begehrt.
Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. September 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 10. November 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (543⁵)

4000 Basel, den 3. Mai 1972
Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Sandoz-Namensaktie Nr. 589723 zu nominal Fr. 250.—, lautend auf den Namen Dr. G. Bernard, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. April 1972 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 10. November 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (544⁵)

4000 Basel, den 3. Mai 1972
Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 5000.—, vom 20. Dezember 1919, Belege J/4893, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Tillierstrasse 13 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 490 Kreis IV, der Erbengemeinschaft der Marie Jaberig geb. Imhof, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (546⁵)

3011 Bern, den 4. Mai 1972
Der Gerichtspräsident III:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Inhabersparheft Nr. 387 der Darlehenskasse Niederwil AG.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis 6. November 1972 auf dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieses gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (539⁵)

5620 Bremgarten, den 4. Mai 1972
Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 30. März 1936 von Fr. 2000.—, haftend im 2. Rang auf GB Mörken-Wildge Nr. 1208 der Erbengemeinschaft Frei-Baumgartner Jakob, geb. 1900, von Aunstein, in Mörken-Wildge wohnhaft gewesen.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 15. Mai 1973, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (547⁵)

5600 Lenzburg, den 4. Mai 1972
Bezirksgericht

Es werden vermisst:

- Gült Fr. 1142.85, vom 22. Juli 1715, Vorgang: Fr. 3171.42; Gült Fr. 577.—, vom 31. Oktober 1865, Vorgang: Fr. 15 771.28; Gült Fr. 600.—, vom 31. Oktober 1865, Vorgang: Fr. 16 348.28, alle 3 haftend auf der Liegenschaft «Unter Es» GB Wolfenschiessen Nr. 168.
- Gült Fr. 102.85, vom 28. September 1739, Vorgang: Fr. 42.85, haftend auf der Liegenschaft «Brügg» GB Emmetten Nr. 149, Parz. Nr. 136.
- 5 Inhaber-Obligationen zu Fr. 1000.—, Nr. 4487/91, mit Cps. Nr. 2 ff., 6 1/2%-Anleihe der Schindler Holding AG, Hergiswil NW, vom 31. Dezember 1970.

Die Allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, die Gült innert Jahresfrist bzw. die Obligationen innert 6 Monaten, vom Tage dieser erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (548⁵)

6370 Stans, den 5. Mai 1972
Kantonsgerichtspräsidium Nidwalden:
Kaeslin

Le Juge-instructeur du district d'Entremont à la requête de la Caisse de Crédit Mutuel-Bagnes, agissant pour Madame Marthe Fellay-Vaudan, épouse d'Edouard, à Fully, somme le détenteur inconnu de l'obligation nominative de la Caisse de Crédit mutuel - Bagnes N° 565 au nom de Madame Marthe Fellay-Vaudan, de Fr. 20 000.—, échue le 1^{er} février 1970, de la produire au Greffe du Tribunal d'Entremont, jusqu'au 15 novembre 1972, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (Art. 981 et ss. C.O.) (540⁵)

1933 Sembrancher, le 3 mai 1972
Camille Abbet

Le Juge-instructeur du district de Sierre à la requête de la Société de Banque Suisse, Agence de Sierre, pour Monsieur Alphonse Berclaz, président, à Dardona s. Venthône, somme le ou les détenteurs des quatre actions au porteur Télécabine des Violettes SA, Montana, numéros 84 - 85 - 1787 - 1788, avec coupons attachés de les produire au Greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 12 janvier 1973, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (545⁵)

3960 Sierre, le 5 mai 1972
P.-A. Berclaz

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Kullm vom 3. Mai 1972 ist gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:
eine 5 1/2% Namen-Obligation per Fr. 5000.—, Nr. 20049 fest bis 2. Juli 1975, mit Jahrescoupons per 2. Juli 1971 & ff. der Bank in Reinach, Reinach (542)

5726 Kullm, den 3. Mai 1972
Bezirksgericht Kullm

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Bally-Schuhe Verkauf AG, Schönenwerd, wurde wegen der Aufgabe des Schuhhauses Elite, St. Gallenstrasse 11 in Gossau, die Durchführung eines Totalverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes im Gebiet der Bezirke Rorschach, St. Gallen, Gossau, Wil, Ober-, Neu-, Alt- und Untertoggenburg bis 21. Juli 1975 verboten. (A 227)

9001 St. Gallen, den 3. Mai 1972
Kantonales Patentamt

Die Firma Rauch, Mode-Spezialgeschäft, Vordergasse 62, Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Herrenhemden, Cravatten, Echarpen, Herren-Pyjamas und Nachthemden aus Stoff, Manschettenknöpfe und Herren-Taschentücher im Kanton Schaffhausen vom 16. August 1972 bis 15. August 1975 belegt. Mit dem Verbot ist der Firma Rauch die Neuöffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (A 230)

8201 Schaffhausen, den 3. Mai 1972
Polizeidirektion Schaffhausen

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Motortankschiffe «Alchimist Bendorf» und «Fluseta Zürich» sind auf Antrag der Eigentümerin, Hamburger Lloyd AG, Basel, in Basel, vom Schiffsregister Zug in das Schiffsregister Basel-Stadt übertragen worden. «Alchimist Bendorf» erhält Reg. Nr. 860 und «Fluseta Zürich» erhält Reg. Nr. 861. (A 231)

4000 Basel, den 21. April 1972
Schiffsregister Basel-Stadt

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus, vom 5. Mai 1972, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 4 800 000.— auf Fr. 3 200 000.— beschlossen durch Annullierung und Vernichtung von 1279 Stammaktien, Nrn. 751 - 1500, 3361 - 3620 und 4232 - 4500 zu je Fr. 800.— Nennwert und von 721 Vorzugsaktien, Nrn. 4501 - 5034, 5626 - 5715, 5883 - 5885 und 5907 - 6000 zu je Fr. 800.— Nennwert.

Die Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innert zwei Monaten von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Glarus, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 228⁵)

8750 Glarus, den 5. Mai 1972
Aktiengesellschaft für
Unternehmungen der Textil-Industrie:
Die Verwaltung

Pharmimpex AG, Rheinfelden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Allfällige unbekannte Gläubiger und Gläubiger mit unbekanntem Wohnort werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR von der Auflösung der Pharmimpex AG, mit Sitz in Rheinfelden, in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche dem Liquidator, Rechtsanwält Dr. Bernhard Wehrli, Bahnhofplatz 14, 8023 Zürich, anzumelden. (A 232⁵)

8000 Zürich, den 5. Mai 1972
Der Liquidator

Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 16. April 1972 verstorbenen Herrn Stehlin-Spörrli, Emil Arnold, Dr. jur., Anwalt, geboren am 29. Juli 1902, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen Böttingen BL, Waldrain 8, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.
Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 22. Juni 1972 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.
Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht. (A 226⁵)

4102 Binningen, den 4. Mai 1972
Erbschaftsamt Binningen

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

257148. Date de dépôt: 14 janvier 1972, 18 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à être utilisés en agriculture, horticulture et sylviculture; engrais (naturels et artificiels); produits chimiques pour préparer et protéger la semence; insecticides, larvicides; fongicides et pesticides; molluscicides et nématocides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine; produits pour fumer le sol; produits vétérinaires; désinfectants et agents rafraîchissants pour l'air; outils à main, appareils pour pulvériser et disperser des produits insecticides et similaires. (Cl. int. 1, 5, 7, 8)

SHELLTOP

257149. Hinterlegungsdatum: 6. März 1972, 14 Uhr.
Gebrüder Roggli AG, Hilterfingen (Bern). — Produktion und Handel.

Blumensamen. (Int. Kl. 31)

ROMI

257150. Hinterlegungsdatum: 8. März 1972, 20 Uhr.
F. Knobel Elektro-Apparatebau AG, Ennenda (Glarus). — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungsanlagen. (Int. Kl. 11)

OECOLUM

257151. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1972, 11 Uhr.
Wicanders Handels & Investment AG, Schanz 10, Zug. — Handel.

Platten aus dekorativem Kork für die Verkleidung von Wänden und Decken. (Int. Kl. 19)

WICANDERS DECORCORK

257152. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 17 Uhr.
Wicanders AG, Chamerstrasse 12 b, Zug. — Fabrikation und Handel.

Wand-, Decken- und Bodenbeläge, vorwiegend aus Kork. (Int. Kl. 19, 27)

BARRIGA

257153. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 17 Uhr.
Wicanders AG, Chamerstrasse 12 b, Zug. — Fabrikation und Handel.

Wand-, Decken- und Bodenbeläge, vorwiegend aus Kork. (Int. Kl. 19, 27)

LUNA

257154. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 17 Uhr.
Wicanders AG, Chamerstrasse 12 b, Zug. — Fabrikation und Handel.

Wand-, Decken- und Bodenbeläge, vorwiegend aus Kork. (Int. Kl. 19, 27)

QUERCUSWAL

257155. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 17 Uhr.
Wicanders AG, Chamerstrasse 12 b, Zug. — Fabrikation und Handel.

Wand-, Decken- und Bodenbeläge, vorwiegend aus Kork. (Int. Kl. 19, 27)

VIRGEM

257156. Date de dépôt: 25 janvier 1972, 18 h.
Revendication de priorité: USA, 23 août 1971.
Newman-Green, Inc., 57 Interstate Road, Addison (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Valves pour aérosol. (Cl. int. 10, 21)

BULLS EYE

257157. Date de dépôt: 28 janvier 1972, 18 h.
Moulton Developments Limited, The Hall, Bradford-on-Avon (Wiltshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Ressorts et systèmes de suspension pour véhicules et leurs parties. (Cl. int. 12)

HYDRAGAS

257158. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1972, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Steroid-Hormon-Präparat zur gynäkologischen Anwendung. (Int. Kl. 5)

NORQUEN

257159. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1972, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat für veterinärische Zwecke. (Int. Kl. 5)

SYNSAC

257160. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1972, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat für veterinärische Zwecke. (Int. Kl. 5)

SYNOTIC

257161. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1972, 20 Uhr.
Gebr. Matter AG FAMA, Farbweg 392, Kölliken (Aargau). — Fabrikation.

Kehrichtbehälter, Papierkörbe, Haushaltsbehälter und Kehrichtsäcke aus Kunststoff; Sackhaltevorrichtungen, Sackhalterwagen. (Int. Kl. 6, 12, 16, 20, 21, 22)

SACOVITE

257162. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1972, 17 Uhr.
Rütgerswerke Aktiengesellschaft, Mainzer Landstrasse 195-217, Frankfurt am Main 1 (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Mittel zum Imprägnieren und Haltbarmachen von Holz; Grundier- und Anstrichmittel; Farbstrichmittel, Flammenschutzanstrichmittel, fäulniswidrige Anstrichmittel; Firnisse, Lacke, Beizen, Kunstharze, Kunstharzemulsionen; sämtliche Waren als Holzschutzmittel. (Int. Kl. 1, 2)

CIDODECOR

257163. Date de dépôt: 7 février 1972, 10 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route de Chêne, Genève. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 142181. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1972.

Cigarettes et tous produits du tabac. (Cl. int. 34)

BRIDGE

257164. Date de dépôt: 7 février 1972, 10 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route de Chêne, Genève. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 142183. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1972.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

SALAMBO

257165. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1972, 17 Uhr.
Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Tabakerzeugnisse, insbesondere Zigarctten. (Int. Kl. 34)

CADENCE

257166. Date de dépôt: 8 février 1972, 19 h.
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.), 24, quai Général-Guisan, Genève. — Fabrication et commerce.

Montres électroniques et leurs parties; bijouterie. (Cl. int. 14)

UNISONIC ZONE TIMER

257167. Hinterlegungsdatum: 9. März 1972, 20 Uhr.
Laboratorien Hausmann AG, Rechenstrasse 37, St. Gallen. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ARGIFUSIN

257168. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1972, 18 Uhr.
Criterion Watch Company Inc., 3913 Second Avenue, Brooklyn, New York (New York, USA). — Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

DART

257169. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr.
Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141809. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HAEMACITHIN

257170. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr.
Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141810. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

RHEUMËN

257171. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr.
Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141811. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SOLVËN

257172. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr.
Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141812. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SIËSTA

257173. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr.
Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Bahnhofstrasse 71, Zürich 1. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141813. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

EDDA

257174. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr. Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 143004. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Baukörper, Sperrholzplatten, Faserzement-Platten, Furniere, Wand-, Boden- und Deckenbeleg-Platten aus Holz, Kunstholz, Steinholz, Kunststeinen, Asbestzement und anderen organischen Fasern, Holzersatzmasse. (Int. Kl. 17, 19)

GEAFLEX

257175. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr. The Chloride Electrical Storage Company Limited, 50, Grosvenor Gardens, London S.W.1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 141124. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Elektrische Batterien und Akkumulatoren (ausgenommen solche für medizinische Zwecke). (Int. Kl. 9)

DRYDEX

257176. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr. Dr. W. Ingold AG (Dr. W. Ingold S.A.) (Dr. W. Ingold Ltd.), Scheuchzerstrasse 71, Zürich 6. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 141891 von Dr. ing. chem. Werner Ingold, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1972 an.

Messgeber und Messgeräte für Potentiometrie, Konduktometrie und Amperometrie sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 9)

INGOLD

257177. Date de dépôt: 3 août 1971, 7 h. Emanson Company Limited, 828, Star House, Kowloon (Hongkong). – Fabrication et commerce.

Perruques, postiches et leurs accessoires. (Cl. int. 26)

EMCOLON

257178. Date de dépôt: 18 février 1972, 18 h. Eaux Minérales Alcalines Romanel Emaro S.A., Romanel (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque No 140601. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Boisson sans alcool à base d'extrait de tamarin. (Cl. int. 32)

TAMARINO

Uebertragungen – Transmissions

146902 (ALDIS) Aldis Brothers Limited, Birmingham 28 (Grossbritannien). – Uebertragung an The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). – Eingetragen den 14. April 1972.

174043 (STERISHARPS) Philip Morris Incorporated, New York (New York, USA). – Transmission à Cenco Medical Industries, Inc., 2600 South Kostner Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Enregistré le 14 avril 1972.

185712 (METTLER, fig.) E. Mettler, Fabrik für Analysenwaagen, Stäfa (Zürich). – Uebertragung an Mettler Instrumente AG, Im Langacker, Greifensee (Zürich). – Eingetragen den 14. April 1972.

188466 (SIZILSAFT), 213437 (SIZILBLUT) Franz Bertozzi, Urdorf (Zürich). – Uebertragung an Ines Bertozzi-Bersanini, Rainweg 22, Urdorf (Zürich); Geschäftsadresse: In der Fadmatt 17, Urdorf (Zürich). – Eingetragen den 14. April 1972.

197803 (FEROGLAS), 200788 (FEROBESTOS) J.W. Roberts Limited, Manchester 2 (Grande-Bretagne). – Transmission à TAC Construction Materials Limited, Asbestos House, 77/79 Fountain Street, Manchester 2 (Grande-Bretagne). – Enregistré le 14 avril 1972.

198956 (fig.) 213641 (MARLEY, fig.) Marley AG, Bern. – Uebertragung an Marley (Overseas) Limited, London Road, Riverhead, Sevenoaks (Kent, Grossbritannien). – Eingetragen den 14. April 1972.

207637 (LIMPET) J.W. Roberts, Limited, Manchester 2 (Grossbritannien). – Uebertragung an TAC Construction Materials Limited, Asbestos House, 77/79 Fountain Street, Manchester 2 (Grossbritannien). – Eingetragen den 14. April 1972.

212248 (PERLAMINT) Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern). – Uebertragung an CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Eingetragen den 14. April 1972.

212307 (TORO) Civragna & Co., Société Anonyme, Carouge (Genève). – Transmission à Pernod S.A., succursale de Genève, 47, avenue d'Aire, Genève. – Enregistré le 4 avril 1972.

217735 (CHALLENGE), 217736 (VW, fig.) Vendôme Watch S.A., Corcelles (Neuchâtel). – Transmission à Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A., Beau-Site 24, Le Locle (Neuchâtel). – Enregistré le 14 avril 1972.

230271 (BUSHNELL) David Pearsall Bushnell, Altadena (Kalifornien, USA). – Uebertragung an Bausch & Lomb Incorporated, 635 St. Paul Street, Rochester (New York, USA). – Eingetragen den 14. April 1972.

241139 (BREF) Lesieur-Cotelle (société anonyme), Boulogne-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France). – Transmission à Henkel France (société anonyme), 113, rue Jean Marin Naudin, Bagneux (Hauts-de-Seine, France). – Enregistré le 14 avril 1972.

241566 (TORNADO) Carl Schewe, Hamburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an Schewe, Hinrichsen & Co., Hammerstrasse 123, Basel. – Eingetragen den 14. April 1972.

251332 (PLI-O-TIE), 251333 (LUKENS) Philip Morris Incorporated, New York (New York, USA). – Uebertragung an Cenco Medical Industries, Inc., 2600 South Kostner Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Eingetragen den 14. April 1972.

251786 (PW, fig.) Pratt & Whitney Inc., West Hartford (Connecticut, USA). – Uebertragung an Colt Industries Operating Corp., 430 Park Avenue, New York (New York, USA). – Eingetragen den 14. April 1972.

Firmaänderungen – Modifications de raison

145542, 245696. – Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne, Bienne (Berne). – Raison modifiée en Manufacture des Montres Rolex S.A. (Uhrenfabrik Rolex AG) (Rolex Watch Manufactory Ltd.). – Enregistré le 14 avril 1972.

158055. – Le porte-Echappement Universel S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Raison modifiée en Portescap. – Enregistré le 14 avril 1972.

199888. – Portescap Le Porte-Echappement Universel S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Raison modifiée en Portescap. – Enregistré le 14 avril 1972.

236164. – Pilgrim Industries Inc., New York (New York, USA). – Firma geändert in The Dimension Weld International Corporation. – Eingetragen den 14. April 1972.

250005–250009, 254032. – British-American Tobacco (Switzerland) S.A., Genève. – Raison modifiée en BAT (Suisse) S.A. – Enregistré le 14 avril 1972.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

232062 (NOROMON-IBSA) Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno (Tessin). – L'indication des produits est limitée à Produits pharmaceutiques à base d'hormone. – Enregistré le 14 avril 1972.

232367 (DILACK) Dilack AG, Horw (Luzern). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Dispersionen, Emulsionen, Imprägnierungen für den Bau- und für die Oberflächenbehandlung in der metall- und holzverarbeitenden Industrie. – Eingetragen den 14. April 1972.

246114 (SENATOR) Arts Ménagers S.A. (AMSA), Chêne-Bougeries (Genève). – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Montres et autres articles d'horlogerie, articles de bijouterie. – Enregistré le 14 avril 1972.

247978 (TRIUMPH INTERNATIONAL, fig.) Triumph Intertrade AG, Zurzach (Aargau). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Stärke und Stärkezeugnisse für kosmetische Zwecke. – Eingetragen den 14. April 1972.

249696 (PANTHER, fig.) Greens of Brandon Limited, Brandon (Suffolk, Grossbritannien). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Nicht-motorisierte Wohnwagen, Teile von nicht-motorisierten Wohnwagen, Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch- und Lüftungseinrichtungen für nicht-motorisierte Wohnwagen, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen für nicht-motorisierte Wohnwagen, Möbel für nicht-motorisierte Wohnwagen. – Eingetragen den 14. April 1972.

251351 (PERFAIR) CIBA-GEIGY AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Luftverbesserer. – Eingetragen den 14. April 1972.

251840 (PRIMUS) Primus-Sievert AB, Sundbyberg (Schweden). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Wasch- und Bleichmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnpfutzmittel. – Eingetragen den 14. April 1972.

252942 (REPOSOR) F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. – Eingetragen den 14. April 1972.

253601 (DEFASIN) Pharmaton AG, Bioggio (Tessin). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische, geräuzliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke. – Eingetragen den 14. April 1972.

255433 (BETADERM) Mundipharma AG, Rheinfelden (Aargau). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. – Eingetragen den 14. April 1972.

Berichtigung – Rectification

256045. – Hepburn & Ross, Limited, Glasgow W.2 (Schottland, Grossbritannien). – Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 35, Otago Street, Glasgow W.2 (Schottland, Grossbritannien). – Eingetragen den 14. April 1972.

Löschungen – Radiations

253920 (LE NOBLE). American Time Company, Detroit (Michigan, USA). – Gelöscht am 14. April 1972 auf Ansuchen der Markeninhaber.

254554 (ULTRAMATIC) Paul Reist, Zürich. – Gelöscht am 14. April 1972 auf Ansuchen des Markeninhabers.

256214 (L'ELYSEE) Hammel S.A., Rolle (Vaud). – Radiée le 14 avril 1972 à la demande de la titulaire.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, März 1972

Refus de protection en Suisse de marques internationales, mars 1972

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus totaux

R 153179 (Gix)	373141 (RECHERCHES ET ARCHITECTURE + services)
R 153347 (Bristol)	373152 (EUPEN, fig.)
R 153430 («LA MORAVIA», fig.)	373155 (DIETÉDERME)
371286 (SASTRE PORTUGAL)	373184 (BC ... BONNIE CLYDE ... 1824, fig.)
372093 (AMSTEL BIER ... PILSENER ... fig.)	373185 (Mac QUEENS, fig.)
372605 (cmc ... + services)	373223 (BORDONI)
372910 («NEVADAKID»)	373224 (CHIANTI ... fig.)
372915 (HOLIDAY)	373243 (fig.)
372960 (HEATFIX)	373253 (UROSTERIL)
372980 (DOGIMUN)	373262 (NEUROTANTUM)
372982 (BRONCHIMUN)	373266 (CARBO-LEVURE) (The Resort Group, fig.)
372991 (TETRAPODE)	373267 (DEGERMIZED)
373000 (PERIFERIC)	373278 (COFAZ, services)
373015 («LA MODE» JEUNE MARIÉE)	373285 (NATURA)
373017 (DANESE)	373298 (JENNY)
373030 (ASMARECTAL)	373326 (MEDIA 2000)
373031 (Interfreight, fig. + services)	373331 (TIJUANA)
373071 (cd, fig.)	373392 (FEU-STOP)
373072 (CD, COGIG DISTRIBUTUZIONE, fig.)	373393 (FIRE-STOP)
373081 (POLYSTRIPPER)	373436 (LA SCARPA GALLIA ... fig.)
373082 (BRENNER)	373455 (PROPEL)
373105 (AGNELLA)	373708 (LACTOMIEL ...)
373106 (COMO)	373838 (BALLE ... JAMAICA ... fig.)
373111 (DINA MERRILL)	374089 (DEGERMISÉE)
373133 (LA CENTRALE DES PARTICULIERS, services)	
373138 (DUAL)	
373140 (RECHERCHE ET ARCHITECTURE, + services)	

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus partiels

R 152926 (ARSENOMYL)	373124 (KNIGHTS' ... PRODUCTO ESPAÑOL, fig.)
R 152942 (VITA-MARCIDERM)	373132 (METODECOR, services)
R 152988 (Filmstar ... choco wafer ... fig.)	373139 (MITCHELL)
R 153057 («Vibeta»)	373142 (DERMASVELT)
R 153095 (SULFODERM)	373153 (eurodi, fig.)
R 153098 (Chloramine Heyden)	373166 (NEVRIBEX)
R 153340 (Ondialaine)	373182 (ARRIGNON POMODORI PRONTI ALL'OLIO D'OLIVA, fig.)
R 153353 (HEXAFIX)	373188 (REMEDAL)
R 155374 (Ferro-Folsan)	373226 (ACACIO PORTUGAL)
370265 (elf, fig.)	373227 (P TILBURG, fig.)
371819 (Alufin)	373237 (HIM-EPOXITAR)
371842 (...elf selection, fig.)	373275 (AMECO ... fig., services)
372502 (LEUCO SUISSE, fig.)	373277 (CENTRAMOUSS de centradem paris, fig.)
372503 (LEUCO FRANCE, fig.)	373286 (EFFIC + services)
372504 (LEUCO ESPAÑOLA, fig.)	373302 (CAMPHPREA)
372505 (LEUCO AUSTRIA, fig.)	373303 (orchestra)
372606 (FRUTINEL)	373313 (PERUGINA, fig.)
372866 (BERSANO ... ANTICO PODERE DEI CONTI DELLA CREMOSINA ... fig.)	373337 (NOURYTRAN)
372903 (PACFORM, services)	373380 (PERFECT SEAL LOWAC)
372925 (Nusspli)	373383 (SHAMPOOTHERMIC)
372936 (LE PAYSAN ARDENNAIS ...)	373384 (G, fig., services)
372937 (LE FERMIER ARDENNAIS ...)	373416 (Bioblancia)
372938 (BOERKEN)	373417 (Louis Brisson & Co, CHAMPAGNE ... Epernay, fig.)
373003 (LE MORSE ... PEINTURE A L'HUILE DE LIN PURE, fig.)	373420 (floralux, fig., services)
373016 (ROBERTA DI CAMERINO, services)	373432 (GAS STORAGE ... fig., services)
373020 (SPRAYFARMA)	373444 (MASERATI, services)
373021 (ALGEZINA)	373450 (GARDASEE ... fig.)
373026 (VENICE LON, fig. + services)	373460 (SLOVENSKI VIN, fig.)
373027 (MONTEDIS, services)	373665 (MECANORMA)
373032 (STOCK ... Original Italian Brandy ... fig.)	373756 (KOMPERDELL, AUSTRIA, fig.)
373093 (RIF, fig.)	373811 (Hilinox)
373094 (FLEXANORM)	373851 (PILIFIX)
	373883 (FUTURAL 2000, services)
	373884 (FUTURAL, services)

Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Aktiven

Zwischenbilanz per 31. März 1972

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 744 371.57	Bankenkreditoren auf Sicht		45 648 605.91
Bankendebitoren auf Sicht		32 286 025.26	Bankenkreditoren auf Zeit		303 151 676.—
Bankendebitoren auf Zeit		471 007 636.37	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		24 147 068.83
Wechsel		6 889 640.30	Kreditoren auf Zeit		160 103 951.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		48 180.85	Depositenkonti		3 216 830.81
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 554 667.68	Checks und kurzfristige Dispositionen		2 090.45
— davon gegen hypothekarische Deckung	—	—	Sonstige Passiven		3 733 250.85
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		6 930 000.—	Aktienkapital		26 400 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		27 097 149.40	Ordentliche Reserve		3 500 000.—
— davon gegen hypothekarische Deckung	800 000.—	—	Spezialreserve		9 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		20 815 500.30	Gewinnvortrag 1971		730 239.18
Sonstige Aktiven		1 260 541.40			
		579 633 713.13			579 633 713.13
Eventualforderungen	7 252 082.85		Eventualverpflichtungen	7 252 082.85	

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1971

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		1 423 234.52	Bankenkreditoren auf Sicht		2 122 503.58
Bankendebitoren auf Sicht		7 621 251.87	Bankenkreditoren auf Zeit		59 428 300.—
Bankendebitoren auf Zeit		29 101 472.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		886 671.02
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Kreditoren auf Zeit		120 000.—
ohne Deckung	3 920 000.—		Depositen		83 732.07
mit Deckung	40 071 031.85	43 991 031.85	Sonstige Passiven		1 582 219.70
Sonstige Aktiven		2 095 524.20	Aktienkapital		40 000 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital		20 000 000.—	Saldo der Erfolgsrechnung pro 1971 und Vortrag auf neue Rechnung		9 088.07
		104 232 514.44	Eventualverbindlichkeiten (Akkreditiv-Stellungen)	1 680 000.—	
					104 232 514.44
Aufwand			Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1971		Ertrag
Passivzinsen		1 676 328.30			
Passivkommissionen		2 251.38	Aktivzinsen		2 409 564.68
Bankbehörden und Personal		394 887.04	Aktivkommissionen		28 997.42
Geschäfts- und Bürokosten		245 371.80	Ertrag des Wechselportefeuilles		176 330.29
Steuern und Abgaben		48 120.—			
Abschreibungen		238 845.80			
Jahresreingewinn		9 088.07			
		2 614 892.39			2 614 892.39

Biascabank & Trust Corporation, Biasca

Attivo

Bilancio al 31 dicembre 1971

Passivo

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, conti giro e conto postale		623 428.21	Debiti a vista presso banche		859 108.51
Crediti a vista presso banche		3 167 167.91	Debiti a termine presso banche		136 440.—
Crediti a termine presso banche		500 000.—	Conti chèques e creditori a vista		2 430 188.71
Effetti cambiali		439 360.—	Conti creditori a termine		2 215 000.—
Conti correnti debitori senza copertura		1 467 031.29	Libretti di deposito		2 515 650.49
Conti correnti debitori con copertura		1 955 433.98	Altre poste del passivo		436 302.92
— di cui con garanzia ipotecaria	259 222.35	—	Capitale		1 000 000.—
Anticipazioni in conto corrente e prestito a enti di diritto pubblico		93 000.—	Fondo di riserva legale		15 000.—
Titoli		1 093 990.90	Fondo di riserva speciale		90 000.—
Stabili di proprietà della banca		235 000.—	Saldo conto perdite e profitti		18 884.91
Altre poste dell'attivo		142 143.25			
		9 716 575.54	Garanzie prestate	234 530.—	
			Nessun impegno di risconto		
Spese					9 716 575.54
			Profitti e perdite dell'esercizio 1971		Redditi
Interessi passivi		211 419.58			
Organi della banca e personale		267 628.90	Saldo riportato da esercizio 1970		9 505.58
Spese generali e d'ufficio		379 978.76	Interessi attivi		221 911.28
Imposte e tasse		10 323.30	Provvigioni		329 360.40
Ammortamenti e svalutazioni		15 903.25	Provento del portafoglio cambiario		84 236.59
Utile esercizio 1971	9 379.33	18 884.91	Reddito dei titoli propri		106 275.15
Ripporto 1970	9 505.58	904 138.70	Redditi diversi		152 849.70
					904 138.70
Portafoglio titoli propri			Ripartizione dell'utile		
Obbligazioni Svizzere:					
Confederazione	4 862.50		Riserva legale		5 000.—
Banche	100 000.—		Riserva speciale		10 000.—
Industrie	6 105.—	110 967.50	Riparto a nuovo		3 884.91
Obbligazioni estere:					18 884.91
Industrie in Fr.sv.	30 862.50				
Industrie e diversi in valuta estera	614 653.65	645 516.15			
Azioni estere					
Industrie in valuta estera		27 007.25			
Parti di comproprietà		310 500.—			
		1 093 990.90			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über Verbilligungsbeiträge und Handelspreise für Butter

(Vom 24. April 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 16, 20, 26 und 32 des Milchgesetzes vom 29. September 1953, auf die Artikel 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte, auf Artikel 16 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1971 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft (Milchwirtschaftsbeschluss 1971) sowie in Ausführung von Artikel 23 der Verordnung vom 25. Oktober 1960 über die BUTYRA, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung, beschliesst:

Art. 1. **Grosshandelspreise für Frischbutter.** Die Grosshandelspreise für Frischbutter werden wie folgt festgelegt:

	Fr. je kg
a) inländische Vorzugsbutter	12.38
b) Importvorzugsbutter	12.27
c) Pasteurisierte Milchzentrifugenbutter	12.07
d) Unpasteurisierte Milchzentrifugenbutter	11.87
e) Pasteurisierte Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter	11.22
f) Unpasteurisierte Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter	10.72
g) Verbilligte Frischkochbutter modelliert, zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen sowie an das Gewerbe zum Eigenverbrauch	6.55
h) Verbilligte Frischkochbutter (einschliesslich verbilligte Milchzentrifugen-, Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter) in Blöcken oder Stöcken zur Abgabe an die Hersteller von Kochfett zur Verarbeitung in butterhaltige Speisefette und Margarine	6.55

Diese Preise sind für die BUTYRA Festpreise; für die Butterzentralen sind die Preise der Positionen a) bis f) Höchstpreise. Die Preise verstehen sich bei den Positionen a) bis f) für Sendungen von mindestens 10 000 Kilogramm, bei den Positionen g) und h) für mindestens 5000 Kilogramm, franko schweizerische Talbahnstation. Der Vorstand der BUTYRA setzt die Preise für kleinere Quantitäten fest.

Der Bund leistet den Butterzentralen über die BUTYRA Beiträge, um ihnen den Verkauf von inländischer Vorzugsbutter und Milchzentrifugenbutter zu den in Absatz 1 genannten Preisen ohne Verlust zu ermöglichen. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann an die Gewährung dieser Beiträge Bedingungen und Auflagen knüpfen. Der Bund stellt der BUTYRA die nötigen Beiträge zur Verbilligung der Frischkochbutter zur Verfügung.

Der Vorstand der BUTYRA kann Richtpreise für den Weiterverkauf dieser Butterarten aufstellen.

Art. 2. **Zusätzliche Verbilligung der Tafelbutter und der verbilligten Frischkochbutter.** Die BUTYRA gewährt für Vorzugs-, Milchzentrifugen-, Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter zusätzliche Verbilligungsbeiträge, und zwar:

	Fr. je kg
a) den Firmen und Organisationen des Buttergrosshandels für sämtliche Verkäufe an Wiederverkäufer und letzte Verbraucher	2.—
b) den Zentrifugierstellen und Käseereien für selbsthergestellte, im Ortsverkauf oder direkt an eigene auswärtige Kundschaft abgesetzte und besonders rapportierte Milchzentrifugen-, Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter	1.80

Absatz 1 findet keine Anwendung für Lieferungen an die Hersteller von Kochfett und Schmelzkäse. Die BUTYRA gewährt für die Vorzugsbutter zur Abgabe an die Hersteller von Kochfett zusätzliche Verbilligungsbeiträge von 1.50 Franken je Kilogramm.

Die BUTYRA gewährt für verbilligte Frischkochbutter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen sowie an das Gewerbe zum Eigenverbrauch zusätzliche Verbilligungsbeiträge von 30 Rappen je Kilogramm.

Die zusätzlichen Verbilligungsbeiträge werden nur gewährt, wenn die Verkäufe belegt sind. Artikel 14 wird sinngemäss angewendet.

Art. 3. **Konsumentenrichtpreise.** Für die in Artikel 1 genannten Buttersorten gelten folgende Konsumentenrichtpreise:

Buttersorte	100g	200g	250g	500g	1kg
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Vorzugsbutter, inländische und importierte	1.26	2.46	—	6.04	12.02
Milchzentrifugenbutter	1.21	2.37	—	5.81	11.60
- pasteurisiert	1.19	2.33	—	5.71	11.40
- unpasteurisiert	1.21	2.20	—	5.41	10.81
Gebenrahm- und sirtenzentrifugenbutter	1.07	2.10	—	5.16	10.31
- pasteurisiert	—	—	—	1.95	7.60
- unpasteurisiert	—	—	—	—	—
Verbilligte Frischkochbutter	—	—	—	—	—

Verbilligte eingesottene Butter

Art. 4. a) **Grosshandelspreise.** Die BUTYRA liefert verbilligte eingesottene Butter an die Grossisten zu folgenden Bedingungen:

	Fr. je kg
a) Eingesottene Butter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen und an das Gewerbe zum Eigenverbrauch in Dosen und Eimern in 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeutel-einlagen)	5.20
b) Eingesottene Butter zur Abgabe an die Hersteller von Kochfett zur Verarbeitung in butterhaltige Speisefette und Margarine in Eimern der BUTYRA in 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeutel-einlagen)	6.95
in eigenen Gebinden der Hersteller von Kochfett	6.75
	6.65

Die Preise verstehen sich bei der Position a) ab Sendungen von mindestens 300 Kilogramm, bei Position b) ab mindestens 480 Kilogramm franko schweizerische Talbahnstation.

Der Bund stellt der BUTYRA die nötigen Beiträge zur Verbilligung dieser Butter zur Verfügung.

Der Vorstand der BUTYRA setzt die Preise für kleinere Quantitäten fest.

Art. 5. b) **Weiterverkauf.** Für den Weiterverkauf von verbilligter eingesottener Butter, die zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen sowie an das Gewerbe zum Eigenverbrauch bestimmt ist, gelten folgende Festpreise, die weder über- noch unterschritten werden dürfen:

	Fr. je kg
a) für den Weiterverkauf an Detaillisten:	
500-g-Dosen in 15-kg-Originalkartons	5.64
5-kg-Eimer	5.64
25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeutel-einlagen)	5.44
Bei kleineren Bezügen oder Lieferungen mit besonders hohen Frachtkosten sind angemessene Zuschläge zulässig.	
b) für den Weiterverkauf an Konsumenten:	
500-g-Dosen	je 500 g 3.25
5-kg-Eimer	je kg 6.42
c) für den Weiterverkauf an das Gewerbe:	
bei Bezug von 5 bis 49 kg	je kg 6.17
bei Bezug von über 49 bis 99 kg	je kg 6.12

Bei Lieferungen in 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeutel-einlagen) werden diese Preise um 20 Rappen herabgesetzt. Für grössere Bezüge als 99 Kilogramm sind Rabatte zulässig.

Für die Belieferung von Migrossisten und Grossdetaillisten dürfen die Detailpreise für verbilligte eingesottene Butter unterschritten werden.

Art. 6. c) **Weiterverkauf an die Hersteller von Kochfett.** Für den Weiterverkauf von verbilligter eingesottener Butter an die Hersteller von Kochfett gelten folgende Festpreise, die weder über- noch unterschritten werden dürfen:

	Bei Bezug von mind. 5000 kg	Fr. je kg
Eimer der BUTYRA	7.—	
25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeutel-einlagen)	6.80	
Eigene Gebinde der Hersteller von Kochfett	6.70	

Der Vorstand der BUTYRA setzt die Zahlungsbedingungen für die Lieferungen an die Hersteller von Kochfett fest, ebenso die Preise und Margen für kleinere Lieferungen.

Die BUTYRA ist ermächtigt, den Herstellern von Kochfett anstelle von eingesottener Butter Frischbutter zum Einsiedeln für den Eigenbedarf zu liefern. Sie setzt dabei die zu den Preisen für eingesottene Butter paritätischen Abgabepreise fest.

Art. 7. **Schmelzkäseindustrie.** Der Bund richtet den Schmelzkäsefabrikanen über die BUTYRA auf der dem Schmelzkäse zugesetzten Vorzugs-, Milchzentrifugen-, Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter Verbilligungsbeiträge von 4.18 Franken je Kilogramm Butter aus. Es steht den Schmelzkäsefabriken frei, ausser diesen Buttersorten auch verbilligte Frischkochbutter und verbilligte eingesottene Butter zu den für die Hersteller von Kochfett geltenden Bedingungen zu beziehen. Vorbehalten bleibt Absatz 2.

Verwenden die Schmelzkäsefabriken Butter zur Erhöhung des Fettgehaltes von der Stufe «vollfett» auf die Stufe «Rahmschmelzkäse», dann betragen die Verbilligungsbeiträge

	Fr. je kg
a) für Vorzugs-, Milchzentrifugen-, Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter	5.28
b) für verbilligte Frischkochbutter	1.10
c) für verbilligte eingesottene Butter	-.40

Die Verbilligungsbeiträge gemäss den Absätzen 1 und 2 werden nur ausbezahlt, wenn die Schmelzkäsefabriken die erforderlichen Ausweise über die Verwendung der Butter vorlegen. Artikel 14 wird sinngemäss angewendet.

Art. 8. **Lieferung und Bezug.** Die verbilligte Frischkochbutter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen sowie an das Gewerbe zum Eigenverbrauch wird von der BUTYRA in Original-Klempackungen geliefert. Für Butter verarbeitende Grossbetriebe kann die BUTYRA auch grössere Packungen liefern. Es ist allen Handelsstufen verboten, verbilligte Frischkochbutter auszupacken, ohne Originalpackung zu verkaufen oder mit andern Sorten zu mischen.

Die Hersteller von Kochfett und Schmelzkäse dürfen die verbilligte Frischkochbutter und verbilligte eingesottene Butter nur von anerkannten Grossisten beziehen. Es ist den Migrossisten und Detaillisten verboten, diesen Fabrikanten solche Butter zu liefern.

Art. 9. **Preise und Margen für Butter im allgemeinen.** Die Eidgenössische Preiskontrollstelle wird im Rahmen der Bestimmungen der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise ermächtigt, zur Verhinderung einer unangemessenen Preis- und Margenentwicklung für Butter nötigenfalls Höchstpreis- und -margenvorschriften zu erlassen und die für deren Einhaltung geeigneten Massnahmen zu treffen.

Art. 10. **Verwendungsverbot von Butter zu Futterzwecken.** Die Abgabe und Verwendung von Butter aller Sorten zu Futterzwecken, wie insbesondere zur Herstellung von Milchersatzfuttermitteln ist verboten.

Art. 11. **Deklarationspflicht.** Butterspezialitäten und ähnliche Produkte, wie Kräuterbutter, Gewürzbuter, Ankeziager und dergleichen, die auf der Verpackung einen Hinweis auf Butter enthalten und u. a. aus verbilligter Frischkochbutter oder verbilligter eingesottener Butter hergestellt sind, dürfen nur unter der Bezeichnung der verwendeten geringsten Buttersorte in den Verkehr gelangen (z. B. Kräuter-Frischkochbutter).

Art. 12. **Kontrollaufzeichnungen.** Die BUTYRA kann von allen Handelsstufen nähere Aufzeichnungen über Abgabe und Bezug von verbilligter Frischkochbutter und verbilligter eingesottener Butter verlangen.

Art. 13. **Sanktionen.** Die BUTYRA hat gegenüber Grossisten, die gegen diesen Bundesratsbeschluss verstossen, die in ihren Statuten vorgesehenen Sanktionen zu verhängen.

Gegenüber andern Personen und Firmen, die gegen diesen Bundesratsbeschluss verstossen, trifft die Abteilung für Landwirtschaft die nötigen Massnahmen zur Durchsetzung der Vorschriften. Sie hat insbesondere - unabhängig von den Strafbestimmungen - die Rückerstattung zu Unrecht bezogener Beiträge zu verlangen (Art. 105 des Landwirtschaftsgesetzes) und kann Vermögensvorteile einfordern, die auf Grund vorschriftswidrigen Verhaltens erlangt wurden (Art. 43 Abs. 2 des Milchb-schlusses).

Art. 14. **Auskunftspflicht.** Firmen, die mit verbilligter Frischkochbutter oder verbilligter eingesottener Butter Handel treiben oder solche beziehen, haben den Kontrollorganen der BUTYRA Zutritt zu den Geschäftsbüros und Fabrikationsräumlichkeiten und Einsicht in ihre Geschäftsbücher und Belege zu gewähren sowie alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen, soweit dies mit der Tätigkeit der BUTYRA in Zusammenhang steht. Wird dem Verlangen nicht oder ungenügend entsprochen und besteht der Verdacht einer Widerhandlung gegen diesen Bundesratsbeschluss, so kann die BUTYRA Strafanzeige erstatten.

Die Organe der BUTYRA haben über alle Wahrnehmungen, die sie in Ausübung ihres Auftrages machen, das Amtsgeheimnis zu wahren.

Art. 15. **Strafbestimmungen.** Widerhandlungen gegen die Artikel 1, 2 und 4-8 sowie 10-12 werden nach Artikel 16 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 sowie nach Artikel 112 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 bestraft. Die Strafbestimmungen der Zollgesetzgebung bleiben vorbehalten.

Art. 16. **Inkrafttreten, Vollzug.** Dieser Beschluss tritt am 1. Mai 1972 in Kraft.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird mit dem Vollzug beauftragt, soweit nicht die BUTYRA damit betraut ist.

Auf den gleichen Zeitpunkt sind alle diesem Beschluss entgegenstehenden Vorschriften aufgehoben, insbesondere der Bundesratsbeschluss vom 26. März 1969 über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter.

Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretene Tatsachen anwendbar.

Accord

entre la Confédération suisse et la République du Zaïre relatif à la protection et à l'encouragement des investissements

Le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République du Zaïre, soucieux de développer la coopération économique entre les deux Etats, désireux de créer des conditions favorables aux investissements de capitaux par des ressortissants et des sociétés de l'un des deux Etats sur le territoire de l'autre Etat et reconnaissant qu'une protection conventionnelle de ces investissements est susceptible de stimuler l'initiative économique privée ou publique et d'augmenter la prospérité des deux nations, sont convenus de ce qui suit:

Article premier

Aux termes de cet accord le mot «investissements» désigne des apports en espèces ou en nature faits par les ressortissants ou sociétés d'une des Parties Contractantes sur le territoire de l'autre, conformément à la législation respective des Parties Contractantes, applicable aux investissements, en vue soit de constituer une capacité de production nouvelle de biens ou de services soit de rationaliser des méthodes de production ou d'en améliorer la qualité.

Le mot «ressortissants» désigne les personnes physiques qui, d'après la législation de chacun des Etats Contractantes, ont la nationalité de cet Etat.

Le mot «sociétés» désigne les sociétés commerciales (sociétés anonymes, sociétés en nom collectif, société en commandite), les collectivités, établissements ou fondations dans lesquels les ressortissants du territoire de l'une des deux Parties Contractantes ont un intérêt prépondérant.

Article 2

Les investissements ainsi que les biens, droits et intérêts appartenant à des ressortissants ou sociétés d'une des Parties Contractantes dans le territoire de l'autre bénéficieront d'un traitement juste et équitable.

Ce traitement devra être au moins égal à celui reconnu par chaque Partie à ses nationaux ou, s'il est plus favorable, au traitement accordé aux ressortissants ou sociétés de la nation la plus favorisée.

Article 3

Chaque Partie Contractante s'engage à autoriser le transfert du produit du travail ou de l'activité exercée sur son territoire par les ressortissants ou sociétés de l'autre Partie, ainsi que le transfert des bénéfices, intérêts, dividendes, redevances et autres revenus, des amortissements et, en cas de liquidation partielle ou totale, du produit de celle-ci.

Les formalités techniques, du transfert se feront en conformité avec la législation existante en la matière.

Article 4

En cas d'expropriation, de nationalisation ou de dépossession par l'une des Parties Contractantes des biens, droits ou intérêts appartenant à des ressortissants ou sociétés de l'autre Partie Contractante, elle versera à ces ressortissants ou sociétés une indemnité effective et équitable conformément au droit des gens.

Les mesures d'expropriation, de nationalisation ou de dépossession ne devront être ni discriminatoires ni contraires à un engagement spécifique. Le montant de l'indemnité, qui devra être fixé à l'époque de l'expropriation, de la nationalisation ou de la dépossession, sera réglé dans une monnaie convertible et versé dans un délai raisonnable à l'ayant droit, quel que soit son lieu de résidence ou son siège.

Article 5

Le présent Accord s'appliquera également aux investissements des ressortissants ou sociétés de chacune des Parties Contractantes sur le territoire de l'autre effectués avant l'entrée en vigueur du présent Accord à condition que ces investissements aient fait l'objet d'un agrément écrit conformément aux lois et règlements en vigueur en matière d'investissements dans le territoire où ceux-ci ont été effectués.

Article 6

Si un différend venait à surgir entre les Parties Contractantes au sujet de l'interprétation ou de l'exécution du présent Accord et que ce différend ne puisse pas être réglé dans un délai de six mois d'une façon satisfaisante par la voie diplomatique, il sera soumis, à la requête de l'une ou l'autre des Parties, à un tribunal arbitral de trois membres. Chaque Partie désignera un arbitre. Les deux arbitres désignés nommeront un surarbitre qui devra être ressortissant d'un Etat tiers.

Si l'une des Parties n'a pas désigné son arbitre et qu'elle n'a pas donné suite à l'invitation adressée par l'autre Partie de procéder dans les deux mois à cette désignation, l'arbitre sera nommé, à la requête de cette dernière Partie, par le Président de la Cour internationale de Justice.

Si les deux arbitres ne peuvent se mettre d'accord, dans les deux mois suivant leur désignation, sur le choix d'un surarbitre, celui-ci sera nommé, à la requête de l'une des Parties, par le Président de la Cour internationale de Justice.

Si, dans les cas prévus aux paragraphes 2 et 3 du présent article, le Président de la Cour internationale de Justice est empêché ou s'il est ressortissant de l'une des Parties, les nominations seront faites par le Vice-Président. Si celui-ci est empêché ou s'il est ressortissant de l'une des Parties, les nominations seront faites par le membre le plus ancien de la Cour qui n'est ressortissant d'aucune des Parties.

A moins que les Parties n'en disposent autrement, le tribunal fixera lui-même sa procédure.

Les décisions du tribunal seront obligatoires pour les Parties.

Article 7

Une commission mixte, composée de représentants des Parties Contractantes du présent Accord, se réunira soit à Berne soit à Kinshasa à la demande de l'une des Parties Contractantes pour examiner les résultats obtenus à la suite du présent Accord ainsi que les moyens éventuels à mettre en œuvre afin de promouvoir ultérieurement les investissements d'une des Parties Contractantes sur le territoire de l'autre.

Article 8

Le présent Accord, applicable à titre provisoire dès sa signature, entrera en vigueur lorsque chacune des Parties Contractantes aura notifié à l'autre qu'elle s'est conformée à ses prescriptions constitutionnelles relatives à la conclusion et à la mise en vigueur des accords internationaux.

Le présent Accord restera en vigueur pendant cinq ans. Il sera renouvelé par tacite reconduction pour des périodes successives de deux ans, tant que l'une ou l'autre Partie Contractante ne l'aura dénoncé par écrit avec un préavis de six mois avant expiration.

En cas de dénonciations, les dispositions du présent Accord s'appliqueront encore pendant cinq ans aux investissements réalisés avant la date d'expiration.

Fait à Kinshasa, le 10 mars 1972, en double original en langue française.

Pour le Gouvernement de la Confédération suisse:
E. Moser

Pour le Gouvernement de la République du Zaïre:
Eketebi Moyidiba Mondjolomba

Uebersetzung des französischen Originaltextes

Abkommen

zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und der Republik Zaire über den Schutz
und die Förderung von Investitionen

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und die Regierung der Republik Zaire, im Bestreben, die wirtschaftliche Zusammenarbeit der beiden Staaten zu fördern, vom Wunsche geleitet, günstige Voraussetzungen für die Kapitalinvestitionen durch Staatsangehörige und Gesellschaften eines der beiden Staaten im Hoheitsgebiet des andern Staates zu schaffen, und in der Erkenntnis, dass ein vertragsmässiger Schutz dieser Investitionen geeignet ist, die Initiative der Privatwirtschaft oder der öffentlichen Hand anzuregen und den Wohlstand der beiden Nationen zu fördern, haben folgendes vereinbart:

Artikel 1

Im Sinne dieses Abkommens bedeutet der Ausdruck «Investitionen» Einlagen in Geld oder Naturalien durch Staatsangehörige oder Gesellschaften einer Vertragspartei im Hoheitsgebiet der andern, entsprechend der Gesetzgebung der Vertragspartei in bezug auf Investitionen, um entweder eine neue Produktionskapazität für Güter oder Dienstleistungen zu schaffen oder die Produktionsverfahren wirtschaftlicher zu gestalten oder um die Qualität zu verbessern.

Der Ausdruck «Staatsangehörige» bezeichnet natürliche Personen, welche nach der Gesetzgebung jeder Vertragspartei die Staatsangehörigkeit dieses Staates besitzen.

Der Ausdruck «Gesellschaften» umfasst die Handelsgesellschaften (Aktiengesellschaften, Kollektivgesellschaften, Kommanditgesellschaften), die Vereinigungen, Niederlassungen oder Stiftungen, in denen die Staatsangehörigen des Hoheitsgebietes der einen der beiden Vertragsparteien ein vorherrschendes Interesse besitzen.

Artikel 2

Für Investitionen sowie Vermögenswerte, Rechte und Interessen der Staatsangehörigen oder Gesellschaften einer Vertragspartei auf dem Hoheitsgebiet der andern wird eine gerechte und billige Behandlung zugesichert.

Diese Behandlung wird nicht weniger günstig sein als die Behandlung, die jede Vertragspartei ihren eigenen Staatsangehörigen gewährt oder, wenn diese vorteilhafter ist, die Behandlung, die den Staatsangehörigen oder Gesellschaften der meistbegünstigten Nation gewährt wird.

Artikel 3

Jede Vertragspartei bewilligt den Transfer des Ertrages aus der auf ihrem Hoheitsgebiet von den Staatsangehörigen oder Gesellschaften der andern Vertragspartei geleisteten Arbeit oder ausgeübten Tätigkeit sowie den Transfer von Gewinnen, Zinsen, Dividenden, Lizenzgebühren und anderen Erträgen, von Amortisationen und gegebenenfalls des Erlöses aus teilweiser oder gänzlicher Liquidation.

Die technischen Formalitäten des Transfers werden in Übereinstimmung mit der bestehenden diesbezüglichen Gesetzgebung erledigt.

Artikel 4

Im Falle der Enteignung, Verstaatlichung oder Besitzentziehung durch eine der Vertragsparteien von Vermögenswerten, Rechten und Interessen, die den Staatsangehörigen oder Gesellschaften der andern Vertragspartei gehören, hat sie diesen Staatsangehörigen oder Gesellschaften eine effektive und gerechte Entschädigung in Übereinstimmung mit dem Völkerrecht auszuführen.

Die Massnahme der Enteignung, Verstaatlichung oder Besitzentziehung dürfen weder diskriminierend sein noch im Widerspruch zu einer spezifischen Verpflichtung stehen.

Der Betrag der Entschädigung, der zur Zeit der Enteignung, Verstaatlichung oder Besitzentziehung festzusetzen ist, wird in einer konvertierbaren Währung beglichen und den Berechtigten innert vernünftiger Frist überwiesen, welches auch ihr Wohnort oder ihr Sitz sei.

Artikel 5

Dieses Abkommen ist auch auf die Investitionen anwendbar, die von Staatsangehörigen oder Gesellschaften jeder der Vertragsparteien im Hoheitsgebiet der andern vor Inkrafttreten dieses Abkommens vorgenommen wurden, vorausgesetzt dass sie entsprechend den gültigen Gesetzen und Vorschriften über die Investitionen im Hoheitsgebiet, in dem sie erfolgten, Gegenstand einer schriftlichen Genehmigung waren.

Artikel 6

Entstehen zwischen den Vertragsparteien Meinungsverschiedenheiten bezüglich der Auslegung oder Durchführung dieses Abkommens und können diese nicht auf diplomatischem Wege innerhalb von sechs Monaten befriedigend beigelegt werden, so werden sie auf Begehren der einen oder andern Vertragspartei einem aus drei Mitgliedern bestehenden Schiedsgericht unterbreitet. Jede Vertragspartei bezeichnet einen Schiedsrichter. Die beiden bezeichneten Schiedsrichter ernennen einen Vorsitzenden, der Angehöriger eines dritten Staates sein muss.

Hat eine der Vertragsparteien ihren Schiedsrichter nicht bezeichnet und ist sie der Einladung der andern Vertragspartei, innerhalb von zwei Monaten diese Bezeichnung vorzunehmen, nicht nachgekommen, so wird der Schiedsrichter auf Begehren dieser andern Vertragspartei vom Präsidenten des Internationalen Gerichtshofes ernannt.

Können die beiden Schiedsrichter sich innerhalb von zwei Monaten nach ihrer Bezeichnung nicht über die Wahl eines Vorsitzenden einigen, so wird dieser auf Begehren der einen oder andern Vertragspartei vom Präsidenten des Internationalen Gerichtshofes ernannt.

Ist in den Fällen, die in den Absätzen 2 und 3 dieses Artikels vorgesehen sind, der Präsident des Internationalen Gerichtshofes verhindert oder ist er Staatsangehöriger einer Vertragspartei, so werden die Ernennungen vom Vizepräsidenten vorgenommen. Ist dieser verhindert oder Staatsangehöriger einer Vertragspartei, so werden die Ernennungen von dem amtsältesten Mitglied des Gerichtshofes vorgenommen, das nicht Staatsangehöriger einer Vertragspartei ist.

Sofern die Vertragsparteien nichts anderes bestimmen, setzt das Gericht sein Verfahren selbst fest.

Die Entscheide des Gerichtes sind für die Vertragsparteien verbindlich.

Artikel 7

Eine gemischte Kommission, bestehend aus Vertretern der Vertragsparteien dieses Abkommens, wird auf Verlangen einer Vertragspartei entweder in Bern oder in Kinshasa zusammentreten, um die auf Grund dieses Abkommens erzielten Ergebnisse sowie die möglichen Massnahmen zur Förderung der Investitionen der einen Vertragspartei im Hoheitsgebiet der andern zu prüfen.

Artikel 8

Dieses Abkommen, das von seiner Unterzeichnung an provisorisch anwendbar ist, tritt in Kraft, sobald jede der beiden Vertragsparteien der andern notifiziert hat, dass sie die verfassungsrechtlichen Vorschriften über den Abschluss und die Inkraftsetzung von internationalen Abkommen erfüllt hat.

Dieses Abkommen bleibt während fünf Jahren in Kraft. Es wird stillschweigend für die Dauer von jeweils zwei Jahren erneuert, sofern es nicht sechs Monate vor Ablauf von der einen oder andern Vertragspartei durch schriftliche Mitteilung gekündigt wird.

Im Falle der Kündigung bleiben die Bestimmungen dieses Abkommens noch während fünf Jahren auf die vor der Kündigung vorgenommenen Investitionen anwendbar.

Geschehen in Kinshasa am 10. März 1972 in zwei Originalausfertigungen in französischer Sprache.

Für die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft: E. Moser

Für die Regierung der Republik Zaire: Eketebi Moyidiba Mondjolomba

109. 9. 5. 72

Accord commercial

entre la Confédération suisse et la République du Zaire

Le Gouvernement de la Confédération suisse et le Gouvernement de la République du Zaire, désireux de resserrer les liens d'amitié existant entre leurs pays et soucieux de développer les échanges commerciaux entre leurs territoires, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier

Les deux Gouvernements s'engagent, conformément à leur législation, à promouvoir par tous les moyens appropriés le développement des échanges de produits originaires de leurs pays respectifs.

Article 2

Afin de stimuler et de faciliter le commerce entre la Confédération suisse et la République du Zaire, les deux Gouvernements sont convenus de s'accorder mutuellement le traitement de la nation la plus favorisée conformément aux dispositions de l'Accord général sur le tarif douanier et le commerce.

Toutefois, ce traitement de la nation la plus favorisée ne s'entend pas aux avantages, concessions et exemptions que chacune des Parties Contractantes accorde ou accordera:

- aux pays limitrophes dans le trafic frontalier,
- aux pays faisant partie avec elle d'une union douanière ou d'une zone de libre-échange déjà existante ou qui pourraient être créées à l'avenir.

Article 3

Les deux Gouvernements se réservent le droit de soumettre l'importation de certaines marchandises à la présentation d'un certificat d'origine. Dans cet esprit, ils conviennent également de considérer comme valable le certificat d'origine prescrit par l'Accord international sur le café.

Article 4

Le Gouvernement de la Confédération suisse continue à accorder le même régime libéral que celui existant ce jour à l'importation en Suisse de tous les produits d'origine et de provenance de la République du Zaire. Le Gouvernement de la République du Zaire autorisera l'exportation à destination de la Confédération suisse de tous les produits et marchandises zairois, sous réserve de restrictions qui sont ou qui seront apportées, sans discrimination de pays de destination pour des motifs d'approvisionnement de la population et des industries zairoises.

Article 5

Le Gouvernement de la République du Zaire accordera à l'importation des produits d'origine et de provenance suisse un régime non moins favorable que celui octroyé à l'importation de produits tiers, dans le cadre de la réglementation en vigueur organisant le contrôle des changes relatif au commerce extérieur.

Article 6

Le règlement des marchandises échangées dans le cadre du présent Accord s'effectue en devises convertibles. Il est soumis à un régime non moins favorable que celui accordé à tout pays tiers.

Article 7

Les Parties Contractantes accordent le droit de transit à travers leurs territoires respectifs aux marchandises provenant de l'une d'elles ou à destination de celle-ci dans les limites et selon les règlements sur le transit commercial.

Article 8

Les deux Gouvernements admettent en franchise de droits de douane d'importation et d'exportation, dans le cadre de leurs lois et règlements respectifs en vigueur:

- a) les échantillons des marchandises et le matériel publicitaire nécessaire à l'obtention des commandes,
- b) les articles et les objets destinés aux expositions et foires, à condition qu'ils ne soient pas vendus.

Article 9

Les dispositions du présent Accord s'appliquent à tous les contrats relatifs aux échanges commerciaux conclus au cours de sa validité et non exécutés à la date de son expiration.

Article 10

Les services compétents des deux Gouvernements se communiqueront mutuellement dans les meilleurs délais tous renseignements utiles concernant les échanges commerciaux, notamment les statistiques d'importation et d'exportation. Tout examen du trafic marchandises et de la balance commerciale entre les deux pays repose, de part et d'autre, sur les statistiques d'importation.

Article 11

Une commission mixte, composée des représentants des Gouvernements signataires du présent Accord se réunira en un lieu à déterminer d'un commun accord à la demande de l'une des Parties Contractantes pour examiner les difficultés que pourrait soulever l'application du présent Accord. Elle est en outre habilitée à présenter aux Gouvernements des Parties Contractantes toutes propositions susceptibles de favoriser le développement des échanges commerciaux entre elles.

Article 12

Le présent Accord est applicable à la Principauté de Liechtenstein aussi longtemps qu'elle est liée à la Confédération suisse par un traité d'union douanière.

Article 13

1. Le présent accord entrera en vigueur à la date de l'échange des notes confirmant qu'il a été approuvé conformément à la procédure constitutionnelle des deux Parties Contractantes et est valable pour une durée d'une année.
2. Il sera renouvelable d'année en année par tacite reconduction si aucune des Parties Contractantes ne le dénonce par écrit trois mois avant l'expiration de la période de validité.

Fait à Kinshasa, le 10 mars 1972, en double original en langue française.

Pour le Gouvernement de la Confédération suisse: E. Moser

Pour le Gouvernement de la République du Zaire: Eketebi Moyidiba Mondjolomba

Uebersetzung des französischen Originaltextes

Handelsabkommen

zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und der Republik Zaire

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und die Regierung der Republik Zaire, vom Wunsche geleitet, die zwischen ihren Ländern bestehenden Freundschaftsbande enger zu knüpfen, und im Bestreben, den Handelsverkehr zwischen ihren Hoheitsgebieten zu fördern, haben folgendes vereinbart:

Artikel 1

Die beiden Regierungen verpflichten sich, die Entwicklung des Austausches von Erzeugnissen mit Ursprung aus ihren beiden Ländern durch alle geeigneten Vorkehren, die sich mit den in beiden Ländern geltenden gesetzlichen Bestimmungen vereinbaren lassen, zu fördern.

Artikel 2

Um den Handel zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Zaire zu fördern und zu erleichtern, haben die beiden Regierungen vereinbart, sich gegenseitig die Meistbegünstigung gemäss den GATT-Bestimmungen zu gewähren.

Die Meistbegünstigung bezieht sich jedoch nicht auf die Vorteile, Zugeständnisse und Befreiungen, die jede der Vertragsparteien

- den angrenzenden Staaten im Grenzverkehr,
- den Staaten, die mit ihr einer Zollunion oder einer Freihandelszone angehören, die bereits besteht oder in Zukunft geschaffen wird, gewährt oder gewähren wird.

Artikel 3

Die beiden Regierungen behalten sich das Recht vor, die Einfuhr gewisser Waren der Vorweisung eines Ursprungszeugnisses zu unterwerfen. In diesem Sinne anerkennen sie die Gültigkeit des vom Internationalen Kaffe-Abkommen vorgeschriebenen Ursprungszeugnisses.

Artikel 4

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft gewährt weiterhin für die Einfuhr aller Erzeugnisse mit Ursprung und Herkunft aus der Republik Zaire dieselbe grosszügige Regelung, wie sie heute besteht.

Die Regierung der Republik Zaire wird die Ausfuhr aller zairischen Produkte nach der Schweizerischen Eidgenossenschaft unter Vorbehalt der Einschränkungen bewilligen, die aus Gründen der Versorgung der zairischen Bevölkerung und der zairischen Industrie Anwendung finden oder finden werden, jedoch ohne Diskriminierung nach Bestimmungsländern.

Artikel 5

Die Regierung der Republik Zaire wird der Einfuhr von Erzeugnissen schweizerischen Ursprungs und schweizerischer Herkunft eine Regelung zugestehen, die nicht weniger vorteilhaft ist als diejenige, die im Rahmen der gültigen Gesetzesbestimmungen über die Devisenkontrolle beim Aus- senhandel irgendeinem Drittland zugestanden wird.

Artikel 6

Die Zahlung der im Rahmen des vorliegenden Abkommens ausgetauschten Waren erfolgt in konvertierbaren Währungen. Sie wird einer Regelung unterstellt, die nicht weniger vorteilhaft ist als diejenige gegenüber irgendeinem Drittland.

Artikel 7

Die Vertragsparteien vereinbaren, einander das Transitrecht durch ihr Hoheitsgebiet für Waren mit Ursprung oder Bestimmung des andern Vertragsstaates im Rahmen der Vorschriften über den Transitverkehr zugestehen.

Artikel 8

Die beiden Regierungen gewähren einander im Rahmen ihrer gültigen Gesetze und Vorschriften die zollfreie Ein- und Ausfuhr von

- a) Warenmustern und Werbematerial, welche für die Entgegennahme von Aufträgen notwendig sind,
- b) Waren und Gegenstände, die für Ausstellungen und Messen bestimmt sind, vorausgesetzt, dass sie nicht verkauft werden.

Artikel 9

Die Bestimmungen des vorliegenden Abkommens finden Anwendung auf alle Verträge über den Warenverkehr, die während seiner Gültigkeitsdauer abgeschlossen wurden und bei seinem Ablauf noch nicht ausgeführt sind.

Artikel 10

Die zuständigen Stellen beider Regierungen erteilen einander innert nützlicher Frist alle zweckdienlichen Auskünfte über den Handelsverkehr, insbesondere die Ein- und Ausfuhrstatistiken. Jede Prüfung des Warenverkehrs und der Handelsbilanz zwischen den beiden Ländern beruht beiderseits auf den Einfuhrstatistiken.

Artikel 11

Eine gemischte Kommission, bestehend aus Vertretern der dieses Abkommen unterzeichnenden Regierungen, wird auf Verlangen der einen oder andern Vertragspartei in einem gemeinsam zu bestimmenden Ort zusammentreten, um die Schwierigkeiten zu prüfen, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Abkommens ergeben können. Sie ist im übrigen ermächtigt, den Regierungen der Vertragsparteien jeden Vorschlag zu unterbreiten, der die Entwicklung ihres Handelsaustausches fördern könnte.

Artikel 12

Die Bestimmungen des vorliegenden Abkommens sind auf das Fürstentum Liechtenstein anwendbar, solange dieses mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft durch einen Zollunionsvertrag verbunden ist.

Artikel 13

1. Dieses Abkommen tritt am dem Tag in Kraft, an dem jede Vertragspartei der andern notifiziert hat, dass sie die verfassungsrechtlichen Vorschriften über den Abschluss und die Inkraftsetzung von internationalen Abkommen erfüllt hat, und gilt für die Dauer eines Jahres.
2. Es wird von Jahr zu Jahr stillschweigend erneuert, solange es nicht von der einen oder andern Vertragspartei drei Monate vor Ablauf der Gültigkeitsdauer schriftlich gekündigt worden ist.

Geschehen in Kinshasa am 10. März 1972 in zwei Originalausfertigungen in französischer Sprache.

Für die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft: E. Moser

Für die Regierung der Republik Zaire: Eketebi Moyidiba Mondjolomba

109. 9. 5. 72

Übereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandels-Assoziation

Aenderung der Beilage I zum Anhang B

EFTA-Ratsbeschluss Nr. 4/1972

Beschluss Nr. 1/1972 des Gemeinsamen Rates des EFTA und der Republik Finnland

Die Gültigkeit des Ratsbeschlusses Nr. 4/1968 verlängert durch die Beschlüsse Nrn. 5/1969, 1/1970 und 6/1971 ist bis zum 31. Dezember 1972 verlängert worden.

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange

Modification de l'Appendice I de l'Annexe B

Décision du Conseil de l'AELE n° 4/1972

Décision n° 1/1972 du Conseil mixte de l'AELE et de la République de Finlande

La validité de la décision des conseils n° 4/1968 prorogée par les décisions n° 5/1969, 1/1970 et 6/1971, a été prorogée à nouveau jusqu'au 31 décembre 1972.

Schweizerische Nationalbank Banque nationale suisse Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 5. Mai 1972 Situation au 5 mai 1972

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	11 879 565 715.50	—
Devisen - Devises	8 359 425 110.38	—840 186 021.32
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 277 980 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel - Effets de change	75 953 521.28	+ 175 955.20
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	—
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	6 467 623.55	— 2 044 000.—
Korrespondenten - Correspondants		
im Inland - en Suisse	40 765 981.26	— 13 134 814.—
im Ausland - à l'étranger	25 489 194.92	— 586 220.93
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971 - Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	82 373 011.61	— 556 927.15
Total	25 991 534 225.03	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	64 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	13 764 075 315.—	—344 416 170.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue		
Girotechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 306 391 359.48	—252 766 056.80
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	1 561 351 119.44	+ 304 195 045.88
Mindestguthaben von Banken auf: - Avoirs minimaux des banques sur:		
inländischen Verbindlichkeiten les engagements en Suisse	1 146 758 538.—	+ 57 177 263.—
ausländischen Verbindlichkeiten - les engagements envers l'étranger	699 301 000.—	—630 242 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme		
Sterilisierungskonten - Rescription de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 136 556 893.11	+ 9 719 889.72
Total	25 991 534 225.03	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/4 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. März 1972
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1^{er} mars 1972 3 1/4 %

b) für übrige Pflichtlager seit 1. März 1972
pour autres stocks obligatoires depuis le 1^{er} mars 1972 3 1/2 %

108. 9. 5. 72

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 486 vom 5. Mai 1972 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen	Einzahlungen
356.379	Bulgarien 356.379
208.073	Spezialkurs* 208.073
17.45	Polen 17.54
69.440	Rumänien 69.440
24.00	Spezialkurs* 24.00
13.884	Ungarn 13.912
	* für Reisezahlungen und gewisse andere Nichtwarenzahlungen
	108. 9. 5. 72

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Mai 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 6 mai 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 87.40
Belgien/Luxemburg		
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.82
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.60
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 122.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 77.40
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.14
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,66 ⁷⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.29
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 120.65
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.78
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 81.45

Ernennung eines Delegierten des Bundesrates für Katastrophenhilfe im Ausland

Nachdem die Eidgenössischen Räte kürzlich dem Bericht des Bundesrates vom 11. August 1971 betreffend die Schaffung eines Freiwilligenkorps für Katastrophenhilfe im Ausland zustimmen, hat der Bundesrat Herrn Arthur Bill, Leiter der Kinderdorfer Pestalozzi in Trogen, zum Delegierten für Katastrophenhilfe im Ausland ernannt. In einer ersten Etappe wird die Aufgabe von Herrn Bill darin bestehen, ein Freiwilligenkorps zu schaffen und zu organisieren, über dessen Einsatz der Bundesrat in einer zweiten Etappe beschliessen wird.

Der Amtsantritt des neuen Delegierten ist auf den 1. September 1972 festgesetzt. Herr Bill wird administrativ dem Politischen Departement unterstellt sein; während des ersten Jahres seiner Tätigkeit ist er ermächtigt, die Leitung des Pestalozzi-Kinderdorfes ad interim zu versehen.

Nomination d'un Délégué du Conseil fédéral aux missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger

Les Chambres fédérales ayant récemment approuvé le rapport du Conseil fédéral du 11 août 1971 concernant la création d'un corps de volontaires pour l'aide en cas de catastrophe à l'étranger, le Conseil fédéral a nommé M. Arthur Bill, actuellement directeur du Village d'enfants Pestalozzi à Trogen, en qualité de Délégué du Conseil fédéral aux missions de secours en cas de catastrophe à l'étranger. Dans une première phase, M. Bill est chargé de créer et d'organiser le corps de volontaires, que le Conseil fédéral décidera dans une seconde phase, de rendre opérationnel.

L'entrée en fonction du nouveau Délégué est fixée au 1^{er} septembre 1972. Il sera rattaché administrativement au Département politique et autorisé, pendant sa première année d'activité, à conserver la direction intérimaire du Village d'enfants Pestalozzi.

108. 9. 5. 72

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Rigibahn-Gesellschaft

Einladung zur

102. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Donnerstag, den 25. Mai 1972, 14 Uhr 30, im Kursaal-Casino, Luzern, Haldenstrasse 6.

Tagesordnung:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1971.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die:
 - Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz für 1971.
 - Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
 - Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom Montag, den 15. Mai 1972, an, bei der Direktion in Vitznau und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Gegen Vorlage der Aktien oder einer schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Bescheinigung über den Aktienbesitz können bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern und Basel vom 15. bis 24. Mai 1972 der gedruckte Jahresbericht, die Eintrittskarten für die Generalversammlung und die Ausweise zum Bezuge von Aktionärsbilletten zu reduziertem Preis bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Vitznau, den 3. Mai 1972

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: E. Pfenniger

Radio- und Fernseh-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 26. Mai 1972, 18.00 Uhr, im Studiogebäude Brunnenhofstrasse 20-22, 8057 Zürich.

Traktanden:

- Begrüssung durch den Präsidenten.
- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1971.
- Abnahme des Jahresberichtes 1971.
- Abnahme der Jahresrechnung 1971.
- Beschlussfassung über die Verzinsung des Genossenschaftskapitals.
- Genehmigung des Budgets 1972.
- Beschlussfassung über das Budget 1973.
- Ersatzwahl in den Vorstand.
- Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
- Orientierung über den Erweiterungsbau und die Altbausanierung.
- Allfälliges.

Anschliessend: Besichtigung des Fernsehstudios Leutschenbach.

Um zirka 20.30 Uhr sind die Genossenschafter Gäste zum Nachtessen im Restaurant Waid eingeladen.

Radio- und Fernsehgenossenschaft in Zürich
Der Vorstand

Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschaftern an unserer Kasse vergütet.

Atelier Schenker SA, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Mai 1972, 10.00 Uhr, im Büro von Rechtsanwalt Dr. Gerd Lanz, Seefeldstrasse 7, 8008 Zürich.

Traktanden:

- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Diverses.

Zürich, den 8. Mai 1972



Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfl

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1972 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1971 Fr. 35.— brutto pro Aktie. Nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30% kann der Coupon Nr. 6 mit

Fr. 24.50 netto

pro Aktie bei folgenden Stellen eingelöst werden:

- am Sitz der Gesellschaft beim Schweizerischen Bankverein
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
- bei der Schweizerischen Kreditanstalt
- bei der Schaffhauser Kantonalbank
- und sämtlichen Niederlassungen dieser Institute

Neuhausen am Rheinfl, den 5. Mai 1972

Der Verwaltungsrat

Tonwerke Thynggen AG, Thynggen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 5. Mai 1972 hat beschlossen, den Coupon Nr. 19 für das Geschäftsjahr 1971 mit Fr. 24.—, abzüglich 30% für Verrechnungssteuer, einzulösen.

Zahlstellen:

- Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen
- Schweizerischer Bankverein in Schaffhausen
- Schweizerische Volksbank in Schaffhausen
- Gesellschaftskasse in Thynggen

INDELEC

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividendenzahlung

Die Auszahlung der Dividende von 10% für das Geschäftsjahr 1971 erfolgt vom 5. Mai 1972 an mit

Fr. 40.— pro Aktie abzüglich 30% Verrechnungssteuer = netto Fr. 28.—

gegen Einreichung des Coupons Nr. 20 bei folgenden Bankstellen:

- Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Züge, Zweigniederlassungen und Agenturen, Bank Leu AG in Zürich, Armand von Ernst & Cie in Bern, A. Sarasin & Cie in Basel, Wegelin & Co. in St. Gallen.

Luftseilbahn Brülisau — Hoher Kasten AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 18. Mai 1972, 16.00 Uhr, auf dem Hohen Kasten.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 6. Mai 1972 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 17. Mai 1972 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben. Der Stimmrechtsausweis berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Hohen Kasten.

Brülisau, den 26. April 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Josef Streule

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 3 ein Billett abzugeben. Gültigkeit bis 30. Juni 1973 an allen Tagen für Retourfahrt. Diese Aktionärsbillette können ab 17. Mai 1972 bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

The Bowater Paper Corporation Limited

Bekanntmachung an die Inhaber der in der Schweiz kotierten Stammaktien, sowie der 4% Schweizerfrankenleihe 1962-77 und der 3% Schweizerfrankenleihe 1965-81.

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. April 1972 wird der Name dieser Gesellschaft in

The Bowater Corporation Limited

abgeändert. Für die rubrizierten Valoren gilt daher in der Schweiz ab 10. Mai 1972 die neue Firmenbezeichnung. Im Zusammenhang mit dieser Namensänderung findet weder ein Titelumtausch noch eine Abstempelung statt.

Zürich und Basel, den 9. Mai 1972

Im Auftrag der Gesellschaft:
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft

Belsito SA, Lugano

Convocazione di azionisti

L'assemblea generale degli azionisti

è convocata per il giorno mercoledì 17 maggio 1972, alle ore 11, presso la sede sociale in Riva Caccia 13 a Lugano, col seguente ordine del giorno:

1. Lettura verbale ultima assemblea.
2. Rapporto della amministrazione.
3. Rapporto del revisore.
4. Approvazione conti esercizio 1971.
5. Scarico alla amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Varie.

Per il consiglio di amministrazione
il presidente: Eugenio Quaglia

Wöchentlicher Camion-Schnellverkehr Basel — Nordspanien (via Irun) und vice versa * Programmierte Verladetage

* Dieser Dienst ergänzt die bereits bestehenden Bahnsammelverkehre mit Spanien. Verlangen Sie Frachtauskünfte bei

natural

NATURAL AG, 4002 Basel, Tel. (061) 22 44 88, intern 371 und 323
Zürich — Biel — Buchs — St. Gallen — Gené — La Chaux-de-Fonds —
Lausanne

Der

SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

Zu kaufen gesucht:

Neuere Fakturier-Maschine
Offerten sind erbeten an
Tel. 01/36 61 31.

Das Sparheft Nr. 1270-09746-0, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3994.50, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Wegen Nichtgebrauch günstig abzugeben gut erhaltener

Astra-Registrier-Buchungsautomat

mit 18 Zählwerken.

Anfragen sind zu richten an
Hämmerli AG, Finanzabteilung,
5600 Lenzburg
Telephon 064/51 28 16

Zwecks Eröffnung eines Tabakgeschäftes

suche ich Verbindung

mit Hersteller, Produzent oder Lieferant.
Angebote bitte mit Angabe über Konditionen an Postfach 8, 4000 Basel 16.

Broschüre Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)

Voreinzahlung erbeten auf unsere Postcheckrechnung 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Zu kaufen gesucht:

Adrema-Präge Adressier-
apparat und Adressier-
maschine (oder
ähnliches Fabrikat),
ferner Thermo-
Kopiergerät, zwei
elektr. Schreib-
maschinen sowie
Büro-Offsetanlage.

Postfach 80, 4007 Basel

LÖTEN
mit
ERSA



Verlangen Sie
Unterlagen über
das kompl. Ersa
Lötgeräte-Pro-
gramm von
ED. BLEUEL
8040 Zürich
*Tel. 01 39 35 55



**PATENTE
KIRCHHOFFER
RYFFEL & CO.**
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74



Fulminante Adler - Premiere im Bereich des elektronischen Rechnens.

Der einmalige Verkaufserfolg, der die kühnsten Erwartungen der Hersteller übertrifft, lässt sich erklären einmal mit dem Ruf für unbedingte Zuverlässigkeit, der mit dem Namen des Herstellers, eines der grössten und modernsten Schreibmaschinenwerke der Welt, verbunden ist, zum weiteren und vor allem aber, aus der ausgewogenen Leistung des Produktes selbst.

Hier einige Angaben: Klare, gut lesbare Zahlen und übersichtliche Symbole. 14 Stellen. Konstante für alle 4 Grundrechenarten. Schreibt die Zahlen stets stellenrichtig untereinander. Vorzeichenwechsel-Taste für algebraisch richtiges Rechnen. Prozentautomatik. Unabhängiger Speicher für Direkteingabe von + - x ÷. Addiert Soll und Haben gleichzeitig. Rückholung und Rückübertragung. Rundungsautomatik. Umkehrtaste. Kurzweg-Rechentechnik. Nicht-rechentaste. Gewicht 5,5 kg, Format 262x365x124 mm.

Interessanter Preis!

büro-fürrer

In guten Fachgeschäften

Ressort Büromaschinen
Hardturmstrasse 76, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01/44 43 00

An Büro-Fürrer AG, Res. Büromaschinen
Postfach, 8021 Zürich

ADLER

Tischrechner EC-1414 P

**Wir suchen eine bessere Lösung
für bestimmte Rechenprobleme
in unserem Betrieb.**

Bitte nehmen Sie mit uns Verbindung auf.

Firma/Adresse

Sachbearbeiter

Telefon

Datum

HAB